

А. ЗОХРАБ*

ORCID ID: 0000-0001-8931-7813

ЕКАТЕРИНА АЛЬФОНСКАЯ, «НАСТОЯЩИЙ ДРУГ» МАРИИ ФЕДОРОВНЫ ДОСТОЕВСКОЙ, И НИТИ, СВЯЗЫВАЮЩИЕ ЭТУ ДРУЖБУ С СЕМЬЕЙ ГАРДНЕРОВ

Аннотация: В статье рассматриваются сведения, содержащиеся в «Воспоминаниях» младшего брата Ф. М. Достоевского, Андрея, свидетельствующие о тесной дружбе их матери Марии Федоровны с Екатериной Альфонской. Ссылки на членов семьи Альфонских занимают важное место в подготовительных материалах Достоевского к его неосуществленному романному замыслу «Житие великого грешника»¹. Андрей Михайлович считает примечательным, что их мать похоронена на Лазаревском кладбище рядом с ее бывшей подругой, «рожденной Гарднер». Через призму этой дружбы пересматривается очевидный вклад матери Достоевского в круг его читательских интересов и игр, возможно, отразившийся на его творческом развитии и мироощущении. В статье рассматриваются также дружеские связи между семьей Достоевских и семьями Альфонских и Гарднеров, получившие отклик в произведениях писателя.

Ключевые слова: Мария Федоровна Достоевская, Екатерина Альфонская, семья Гарднер, Главное инженерное училище, английские связи, фарфоровый бизнес, детское чтение, игры в индейцев.

* Айрини Зохраб, профессор университета им. Виктории, Те Херенга Вака, Веллингтон, Новая Зеландия; Ayrini Zohrab, Professor at the Victoria University, Te Hering Century, Wellington, New Zealand. irene.zohrab@vuw.ac.nz

¹ Г. А. Чулков указывает на «ряд записей об Альберте, <...> названном в “Подростке” Ламбертом; эпизод измены второй жены Альфонского на глазах “мальчика”, перешедший в черновые тетради к “Подростку”, но не включенный в окончательный текст...» (Чулков Г. И. Как работал Достоевский. М., 1939. С. 193–195). См. также: Богданова О. А. Роман Ф. М. Достоевского «Подросток» в исследованиях русских авторов. Поэтика и текстология в исследованиях 1920–1940-х гг. // Роман Ф. М. Достоевского «Подросток»: современное состояние изучения / гл. ред. Т. А. Касаткина. М.: ИМЛИ РАН, 2021. С. 752.

EKATERINA ALFONSKAYA, A “TRUE FRIEND” OF MARIA
FYODOROVNA DOSTOEVSKAYA, AND THE THREADS
CONNECTING THIS FRIENDSHIP WITH THE GARDNER
FAMILY

Annotation: The article examines the information contained in the “Memoirs” of F.M. Dostoevsky’s younger brother Andrey, testifying to the close friendship of their mother Maria Fedorovna with Ekaterina Alfonskaya. References to members of the Alfonsky family occupy a prominent place in Dostoevsky’s preparatory materials for his unrealized idea for a novel “The Life of a Great Sinner”. Andrey considers it remarkable that their mother is buried at the Lazarevsky cemetery next to her former friend “born Gardner”. Through this friendship’s prism, the apparent contribution of Dostoevsky’s mother to his reading and games is reviewed, which may have affected his creative development and worldview. Possible threads connecting Dostoevsky with the related families of the Alfonskys and Gardners are examined also.

Key words: Maria Fyodorovna Dostoevskaya, Ekaterina Alfonskaya, Gardner family, The Main Engineering School, English links, porcelain business, childhood reading, games impersonating Indians.

Жизнь и творчество Достоевского изучены со значительной полнотой, однако все еще сохраняются белые пятна, где знания отсутствуют или выглядят недостаточными. Забытые и не всегда внятные сведения, касающиеся темы нашего исследования, содержатся в «Воспоминаниях» младшего брата Достоевского Андрея Михайловича (1825–1897), касающихся их матери, Марии Федоровны Достоевской (1800–1837), умершей, когда Достоевскому еще не исполнилось 16 лет². Ее влияние на сына не вызывало никаких сомнений, существует мнение, что определенные черты ее личности отражены в характере матери Аркадия в романе «Подросток» и матери Алеши в «Братьях Карамазовых»³. Считается также, что Мария Федоровна уделяла большое внимание воспитанию детей, в частности ей приписывают руководство их чтением.

Общее признание ее несомненного влияния на Достоевского выразилось в церемонии, проведенной в Москве 11 марта 2017 г., когда был восстановлен и освящен надгробный памятник М. Ф. Достоевской.

² *Достоевский А. М.* Воспоминания. М., 1999. С. 33; *Летопись жизни и творчества Ф. М. Достоевского 1821–1881: в 3 т. Т. 1. 1821–1864.* СПб., 1999. С. 36; *Волгин И. Л.* Родные и близкие: Историко-биографические очерки в Хронике рода Достоевских. М., 2013. С. 182–188.

³ См.: *Белов С. В.* Энциклопедический словарь: Ф. М. Достоевский и его окружение: [в 2 т.] Т. 1. СПб., 2001. С. 258; *Фокин П.* Достоевский. Перепрочтение. СПб., 2013. С. 151–156.

Первоначально он был воздвигнут на ее могиле на Лазаревском кладбище, разрушенной в 1930-х гг. Церемония восстановления произошла на территории бывшего Лазаревского кладбища, недалеко от храма Сошествия Святого Духа, хорошо известного семье Достоевских. Недалеко от него изначально находилась могила Марии Федоровны, рядом с могилой ее ближайшей подруги Екатерины Альфонской⁴. На пресс-конференции, прошедшей 9 марта 2017 г. в московском Музее-квартире писателя, Г.Б. Пономарева сообщила, что после ликвидации Лазаревского кладбища надгробный памятник хранился в фондах Музея: «...теперь мы видим его на должном месте и будем вновь и вновь обращаться к изумительному, нежному образу матери писателя. Я думаю, что именно от матери передалась ее сыну необыкновенная эмоциональная талантливость, — то, что хочется назвать развитостью сердца»⁵.

Забытая информация, которую мы хотели бы рассмотреть, это значимость впечатлений А.М. Достоевского от рассказов его матери о ее лучшей подруге, «Екатерине Гарднер»: «Упомяну еще об Аркадии Алексеевиче Альфонском и жене его Екатерине Алексеевне, рожденной Гарднер. Этих двух лиц я помню чуть-чуть, потому что они оставили больницу чуть ли не в конце 20-х годов. Екатерина Альфонская была настоящим другом моей маменьки, и, по рассказам последней, они чуть не ежедневно видались. Эта Екатерина Алексеевна Альфонская умерла, и Альфонский женился на 2-й жене, какой-то знатной барыне... Замечательно, что маменька похоронена возле бывшего своего друга Екатерины Алексеевны на Лазаревском кладбище»⁶.

Андрей Достоевский считается вполне надежным и заслуживающим доверия мемуаристом. В данном случае он, очевидно, был убежден в значимости дружбы его матери с Екатериной Альфонской. Он ошибался, полагая, что Екатерина Алексеевна была урожденная Гарднер, на самом деле лишь ее сестра имела фамилию Гарднер и также находилась в контакте с Достоевскими. Екатерина была первой женой известного хирурга, тайного советника, профессора Московского университета Аркадия Алексеевича Альфонского (1796–1869), который с 1817 г. служил врачом в Московской больнице для бедных, в 1850-х гг. был также заместителем председателя Московского цензурного комитета⁷, с 1830 г. состоял врачебным консультантом больницы,

⁴ Фокин П.Е. О восстановлении памятника матери Ф.М. Достоевского на бывшем Лазаревском кладбище в Москве // Неизвестный Достоевский. 2017. №1. С. 149–159; Бак Д.П., Захаров В.Н., Пономарева Г.Б., Фокин П.Е. Из выступлений участников пресс-конференции, посвященной восстановлению надгробного памятника на могиле матери Ф.М. Достоевского и прошедшей 9 марта 2017 года в Музее-квартире писателя в Москве // Неизвестный Достоевский. 2017. №1. С. 160–165.

⁵ Там же. С. 165.

⁶ Достоевский А.М. Воспоминания. С. 33.

⁷ См.: Мезьер А.В. Словарь русских цензоров. М.: Гос. публ. ист. б-ка России, 2000. С. 19; Патрушева Н.Г. Цензор в государственной системе дореволюционной России

где, как известно, с января 1821 г. служил и отец Достоевского Михаил Андреевич. Семьи обоих врачей проживали на территории госпиталя; семья Достоевских в левом флигеле больницы, некоторое время спустя — в правом⁸, вплоть до кончины Марии Федоровны в 1837 г. Дети обеих семей были ровесниками, их связывали общие интересы. В «Летописи жизни и творчества Достоевского» приведены сведения: «Пятеро детей Альфонских, среди них Аркадий (род. 1818 г.) и младший Алексей, вместе с детьми Достоевских гуляют в большом саду Марининской больницы»⁹. После смерти Екатерины Алексеевны в сентябре 1829 г. А. А. Альфонский вторично женился, а после 1830 г. жил в доме на ул. Новослободской¹⁰. Заметим, что на этой улице находился пансион Н. И. Драшусова, где учились Федор и Михаил¹¹.

С 1819 г. А. А. Альфонский преподавал в Московском университете, был деканом факультета, с 1842 г. — ректором, занимая эту должность почти 20 лет¹². Имена Альфонского и членов его семьи обнаруживаются в записях писателя к роману «Житие великого грешника» (9, 127, 132–134). Аллюзии на эту семью, переплетающиеся с событиями из детства и юности Достоевского, вновь появляются в записках к «Бесам» и включены в подготовительные материалы к «Подростку» и «Братьям Карамазовым». В дипломатической транскрипции записных тетрадей к роману «Бесы», где передан точный облик страниц рукописей Достоевского в сочетании с шрифтовым воспроизведением текстовых записей, легко проследить генезис ключевых авторских идей писателя. Повторяющееся имя Альфонского в этих рукописях можно считать значимым мотивом, в ряде случаев игравшим ключевую роль в формировании эпизодов, связанных с воспоминаниями писателя о своей юности, о жизни семьи Достоевских в Москве, тесных контактах с семьей Альфонских¹³. Индексированное сокращениями «Аль-й», «Альфонск», «А-й», оно

(вторая половина XIX — начало XX века). СПб.: Северная звезда, 2011. С. 201; Цензоры Российской Империи. Конец XVIII — начало XX века: биобиблиографический справочник. СПб.: Российская национальная библиотека, 2013. С. 83.

⁸ Там же. С. 24.

⁹ Летопись жизни и творчества Ф. М. Достоевского. Т. 1. С. 19.

¹⁰ Федоров Г. А. Московский мир Достоевского. Из истории русской художественной культуры XX века. М., 2004. С. 41.

¹¹ URL: <https://dostoevskyworld.ru/writer-world/places/moskva/pansion-susharda> (дата обращения: 25.09.2023); Федоров Г. А. Московский мир Достоевского. С. 41; Летопись жизни и творчества Ф. М. Достоевского. Т. 1. С. 27.

¹² Белов С. В. Ф. М. Достоевский и его окружение: энциклопедический словарь. Т. 1. С. 39–40. См. также: Гостлицев В. К., Евсеев М. А. Заведующий кафедрой общей хирургии, декан медицинского факультета, проректор, ректор Императорского Московского университета Аркадий Алексеевич Альфонский и его роль в совершенствовании преподавания клинических дисциплин и развитии медицинского факультета // Сеченовский вестник. 2013. Т. 12, № 2. С. 5–9.

¹³ См.: Текстологическое исследование записных книжек Ф. М. Достоевского к роману «Бесы». Дипломатическая транскрипция. СПб., 2021. С. 48, 102, 104, 108, 110–113.

используется писателем для обозначения отсылок ко времени жизни семьи Достоевских в Москве или в Даровом. Известно, что художественные замыслы Достоевского и реальные факты его биографии тесно переплетаются¹⁴.

Заметим, что в намеченных писателем эпизодах будущего романа фигурирует вторая жена Альфонского, «докторша» Муханова. Такого рода упоминания показывают, что отношения и судьбы двух семей (Альфонских и Достоевских) были достаточно тесными, что делает свидетельство Андрея Михайловича весьма значительным. Существует мнение, что Альфонский упомянут в рукописях к «Бесам» с негативным оттенком¹⁵. Г. А. Федоров указывает, что этот «сослуживец отца Достоевского, близкий знакомый семьи», имел репутацию «человека дурного»¹⁶. Некоторые сведения, приведенные А. М. Достоевским, не отличаются точностью, однако следует признать важной мысль, что Е. Альфонская была лучшим другом его матери, а также связывала семью Достоевским с английской темой, «Гарднерами». Отнеся Екатерину Альфонскую к роду английских предпринимателей Гарднеров, Андрей имел в виду потомков основателя династии Фрэнсиса Яковлевича Гарднера (1714(?)–1796), приехавшего в Россию в 1746 г., который в начале 1766 г. получил разрешение Коллегии мануфактур на строительство фарфорового завода¹⁷. Об «англичанине-романтике» (шотландце по национальности) Фрэнсисе Гарднере известно не так много: он торговал лесом на Немецкой ул. (ныне ул. Бауманская) Москвы, начал банковский бизнес, завел сахарный завод. В поисках сырья для своих предприятий, в частности каолинита, необходимого для производства фарфора, он много путешествовал по Российской империи: Сибирь, Украина, побережье Белого моря, где подыскивал подходящее место для своих новых предприятий. Чтобы выполнить юридические требования при покупке земли, связанной с крепостными владениями, он купил у князя Н. Урусова участок в Дмитровском районе Московской области, названный Верболово, оформив купчую крестьян на подставное лицо, помещика В. Вырубова, своего должника, а на себя аренду. При этом Гарднер оставался британским подданным, так и не приняв российского гражданства.

¹⁴ Тихомиров Б. Н. Даровое и Черемошняя в неосуществленных художественных замыслах Достоевского // III Летние чтения в Даровом: Материалы науч. конф. 26–28 августа 2011 г. Коломна: МГОСГИ, 2013. С. 9.

¹⁵ Текстологическое исследование записных книжек Ф. М. Достоевского. С. 367.

¹⁶ Федоров Г. А. Московский мир Достоевского. С. 155.

¹⁷ Cross A. By the Banks of the Neva: Chapters from the Lives and Careers of the British in Eighteenth-century Russia. Cambridge: Cambridge University Press, 1997. P. 73. См. также мемориальную доску Гарднера в Вербилках: URL: <https://web.archive.org/web/20100918013307/http://poselokverbilki.ru/verbp25.html> (дата обращения 25.09.2023); <https://vadimirzumov.ru/574506.html?from=sds>. См. также: URL: <https://www.biografija.ru/biography/gardner-franc-yakovlevich.htm> (дата обращения: 25.09.2023).

В первой публикации известной книги В. Тука о жизни предпринимателей в России¹⁸ полторы страницы посвящены фарфоровому бизнесу Гарднера, в книге он ошибочно упоминается как «Генри»; более полные сведения доступны в исследовании Э. Кросса, где была обобщена вся имеющаяся информация на эту тему, в том числе из российских источников, использованных также и в более ранней публикации М. С. Росс¹⁹. В своей книге Э. Кросс указывает, что некоторая путаница в данных возникла из-за того, что «в тот же период в Санкт-Петербурге жил еще один Фрэнсис Гарднер, известный в Английском клубе, отец которого также был Джеймсом (ум. 1756 г.), казначеем Британской фабрики с начала 1730-х гг. и владельцем веревочного склада, у которого, что еще больше усложняло дело, также был брат по имени Франциск (ум. 1755)»²⁰. В последнее время имя Гарднера и его фарфоровый бизнес вызывают все больший интерес в Сети, хотя некоторые опубликованные там детали выглядят противоречивыми и сомнительными²¹.

Очевидно, что Гарднер был не просто заурядным предпринимателем, ищущим счастья в Российской империи, но, возможно, имел основания считаться знатоком европейской керамики и фарфора, причем не только в Англии, но и изделий, произведенных в Севре (Франция), Мейсене (Германия), фабрике Дю Паке (Австрия). Гарднер сделал себе имя, подарив Екатерине II обеденный сервиз, затем выполнил заказ еще на три сервиза для императорского двора в период с 1778 по 1785 г. Таким образом, общее количество заказов состояло из четырех обеденных сервизов для торжеств в честь кавалеров Императорских орденов Св. Георгия, Андреевского, Св. Александра и Св. Владимира, проводившихся в Зимнем дворце и других покоях в дни памяти святых покровителей²²; есть сведения, что каждый из сервизов состоял из почти полутора тысяч предметов. Гарднер был удостоен чести использовать клеймо с изображением государственного герба для своей продукции. В 1770–1830-х гг. его фабрика выпускала популярные у русской публики английские пивные кружки «Тоби». Художники на его фабрике разрабатывали изделия оригинального дизайна, используя историческую тематику и мотивы русской народной культуры: «Одной из них стала

¹⁸ *Tooke W. View of the Russian Empire during the Reign of Catharine the Second and to the Close of the Present Century. London, 1799. P. 505.*

¹⁹ *Cross A. By the Banks of the Neva. P. 73; Tooke W. View of the Russian Empire. P. 505; Арбат Ю. А. Фарфоровый городок. М., 1957; Ross M. C. Russian Porcelains. Oklahoma, 1968. P. 3–4, 37–50.*

²⁰ *Cross A. By the Banks of the Neva. P. 27, 30–31.*

²¹ *Розина О. В. Фарфоровая фабрика Ф. Я. Гарднера и его потомков: историко-культурологическое исследование // Верхневолжский филологический вестник. 2019. № 2 (17). С. 188–196; Кузьмина В. П. Фарфоровый завод Гарднера. Мануфактуры Гарднер в Вербилках // Россия. Развитие технологии получения фарфора. М., 2021. С. 1–75.*

²² *Кузьмина В. П. Фарфоровый завод Гарднера. С. 8–13; Англофилия у трона. Британцы и русские в век Екатерины II: Каталог выставок / сост. Э. Г. Кросс. М.: Британский совет, 1992.*

русская тема, показавшая новую страну, населенную людьми простых профессий. На эту тему была создана серия скульптур “Волшебный фонарь”, которая представляет собой изображения людей из простого народа — фигурки крестьян, дворников, лакеев и других простых людей”²³. В 1856 г. фабрика получила титул «Поставщик Двора Его Императорского Величества». Фарфоровый завод принадлежал трем поколениям Гарднеров с момента основания и до 1892 г., когда был продан купцу-старообрядцу М. С. Кузнецову²⁴.

Что касается Екатерины Альфонской, которую Андрей описывает как «Гарднер», известно, что у нее было шестеро детей: Аркадий (1819–1890), Екатерина (1821–?), Анна (1822–1888), Алексей (1824–1872), Софья (1827–?) и Любовь (1828–1901)²⁵. Как отмечалось выше, она отнюдь не являлась урожденной Гарднер, как утверждает Андрей Михайлович, ее девичья фамилия была Андреевская, а отчество не Алексеевна, а Кирилловна. Ее отец Кирилл Самойлович Андреевский (1750–1816), по некоторым сведениям, был штаб-лекарем, дослужившимся до надворного советника. Образование он получил в Киевском военном госпитале и в имеющихся записях значится выпускником Переяславского колледжума²⁶.

У Екатерины также была родная сестра по имени Анна, которая была замужем за отпрыском семьи Гарднеров, Петром Францевичем Гарднером (1791–?). Во всех ссылках на фарфоровую мануфактуру Гарднера он упоминается как сын основателя фирмы, Фрэнсиса-старшего, хотя у Фрэнсиса был старший сын, который умер в молодом возрасте, его также звали Фрэнсис, т. е. младший, и фабрика впоследствии перешла к нему²⁷. После его смерти фабрикой стала управлять вдова Фрэнсиса Гарднера-младшего Сарра²⁸. Так как младшие сыновья Фрэнсиса-старшего были несовершеннолетними, то купеческая гильдия назначила двух опекунов. В конце концов фирма перешла в управление Петра Францевича, но в разные времена ему помогали братья, Александр и Николай. У Анны Гарднер и ее мужа Петра Францевича была большая семья, состоявшая из сыновей, которые приходились двоюродными братьями детям Альфонских.

²³ Кузьмина В. П. Фарфоровый завод Гарднера. С. 46–48.

²⁴ Розина О. В. Фарфоровая фабрика Ф. Я. Гарднера и его потомков. С. 194; *Круглая-Н. А.* Гарднера фарфор // Универсальная энциклопедия Кирилла и Мефодия. URL: <https://www.geni.com/people/%D0%95%D0%BA%D0%B0%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B8%D0%BD%D0%B0-%D0%90%D0%BB%D1%8C%D1%84%D0%BE%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F/600000055409237852> (дата обращения: 25.09.2023).

²⁵ Семейное древо мира Гени. URL: (дата обращения: 27.09.2023).

²⁶ *Бойчак М.* История Киевского военного госпиталя. Киевский военный госпиталь в XVIII–XIX веках. Становление и развитие военной медицины в Украине. Кн. 52. Киев, 2005. С. 140–143. См. на сайте: Всероссийское генеалогическое древо. URL: www.geni.com; Андреевский К. С. (дата обращения: 27.09.2023).

²⁷ Розина О. В. Фарфоровая фабрика Ф. Я. Гарднера и его потомков. С. 192.

²⁸ Там же.

Некоторые из них, очевидно, были хорошо знакомы братьям Михаилу и Федору Достоевским, так как посещали одни и те же пансионаты. Ф. М. Достоевский в письме к отцу от 3 июля 1837 г. из Петербурга сообщает, что видел «Гарнера» и еще одного бывшего одноклассника²⁹. Это произошло, когда Достоевский и его брат Михаил посещали подготовительный пансион К. Ф. Костомарова, готовясь к вступительным экзаменам в Главное инженерное училище. В пансионе Костомарова они видели также «Весселя»: «На прошлой неделе видели мы прежнего товарища нашего Гарнера и Весселя. Они приходили к Коронаду Фил<ипповичу> прощаться, ибо отправлялись в лагери в Петергоф. Ныне день рождения К<оронада> Ф<илипповича>» (28, 36). Достоевский назвал эти имена в письме отцу, будучи уверен, что они ему хорошо знакомы, и он одобряет его знакомство с этими юношами. Хорошо известно, что в своих письмах к отцу Достоевский старался ничем его не расстраивать.

Достоевский был принят в Главное инженерное училище в конце 1837 г. и приступил к занятиям в январе 1838 г. При проверке сведений о воспитанниках Инженерной академии в издании 1869 г. среди списков воспитанников, в тот же период, когда там учился Достоевский, среди его одноклассников обнаруживается Александр Гарднер, с 1841 г., как и писатель, состоявший в низшем офицерском классе³⁰ (илл. 1). Среди выпускников 1838 г. также числился Владимир Гарднер, в перечне офицеров училища обнаруживается еще один «Гарднер», очевидно, это Петр Петрович Гарднер³¹, с пометой: «Что касается офицеров, то Инженерная академия и училище сослужили службу государству, дав в числе защитников Севастополя»³². В этом списке из тридцати пяти имен на первом месте Э. Тотлебен, а Гарднер занимает третью строчку.

20 августа 1841 г. Достоевский принял в училище воинскую присягу с двадцатью другими прапорщиками, которые продолжают быть его одноклассниками еще два года³³, включая и отпрыска семьи Гарднеров, вместе с известным именем Ивана Бережицкого (Бережецкого), о котором обычно говорится, что он был одним из ближайших друзей Достоевского в Инженерном училище³⁴. Другое известное имя, упомянутое Максимовским, это Федор Радецкий (1820–1890), окончивший обучение в 1841 г., впоследствии ставший генерал-адъютантом и героем

²⁹ Летопись жизни и творчества Ф. М. Достоевского. Т. 1. СПб., 1993. С. 40, 75.

³⁰ Максимовский М. С. Исторический очерк развития Главного инженерного училища, 1819–1869. СПб.: тип. Императорской Академии наук, 1869. С. 98.

³¹ Там же. С. 94, 189.

³² Там же.

³³ См.: Новые архивные и печатные источники научной биографии Ф. М. Достоевского: коллективная монография / Е. Д. Маскевич, Б. Н. Тихомиров, Н. А. Тихомирова. СПб., 2021. С. 81–117. См. также: Якубович И. Д. Достоевский в Главном инженерном училище: (Материалы к летописи жизни и творчества писателя) // Достоевский. Материалы и исследования. Т. 5. Л., 1983. С. 179–186.

³⁴ Савельев А. И. Воспоминания о Ф. М. Достоевском // Ф. М. Достоевский в воспоминаниях современников. М., 1964. С. 96–105.

37. **САФОНОВЪ** (Николай) — тоже.
38. **СОМОВЪ** (Александр) — тоже.
39. **ТРЕФУРТЪ** (Константины) — тоже.

въ 1841 году

ИЗЪ ВЕРХНЯГО ОФИЦЕРСКАГО КЛАССА

ПОРУЧИКАМИ:

1. **МЕЙЕРЪ** (Оскаръ Андреевичъ) — оставленъ при Училищѣ ревизиторомъ; въ отставкѣ инженер-полковникъ.
2. **РОМАНОВЪ** (Николай) — въ полевые инженер.; въ отставкѣ штабсъ-капит.
3. † **СЕРДЯЧЕНШЕВЪ** — тоже; умеръ въ чинѣ поручика.

ПОДПОРУЧИКАМИ:

4. † **ВАРАНОВЪ** (Николай) — тоже.
5. **ВОНДЫРЕВСКОГО** (Николай) — тоже.
6. **КОЛОВОВЪ** (Иванъ Егоровичъ) — тоже; военный инженер.-полковн., помощникъ начальника инженерной Канкавскаго военного округа.
7. **МЯНОВОГО** (Константины Николаевичъ) — тоже; военный инженер.-полковн., при Главномъ Инжен. управленіи.
8. **ПОМОРСКОГО** (Петръ) — тоже.
9. † **ТИПОЛЬДЪ** (Максимъ) — тоже.

ПРАПОРЩИКАМИ:

10. **АЛОПЕУСЪ** — тоже.
11. † **ВИТКЕВИЧЪ** — тоже.
12. **ОРЛОВСКОГО** (Николай Осиповичъ) — тоже; генер.-майоръ, командиръ Л.-гв. Сибирскаго батальона.
13. **РАДЦЕВИЧЪ** (Федоръ) — тоже; генер.-майоръ.

ИЗЪ НИЖНЯГО ОФИЦЕРСКАГО КЛАССА

ПРАПОРЩИКАМИ:

14. **АДАМОВИЧЪ** (Александръ) — тоже.
15. **ВЕРЕЖНИЦКОГО** (Иванъ) — тоже; въ отставкѣ подпоручикъ.
16. † **ФОН-ВРИНЪ** (Родионъ) — тоже.
17. **ВЪЛИНСКОГО** (Титъ) — тоже.
18. **ГАРДНЕРЪ** (Александръ) — тоже.
19. **ЛЪВОВЪ** (Александръ) — тоже.
20. **НЕСТЕРОВЪ** (Александръ) — тоже.
21. † **ПЯТУНИНЪ** (Николай) — тоже.
22. † **ЯРОСЛАВЦЕВЪ** (Владимиръ) — тоже.

Илл. 1. Александр Гарднер среди однокашников Ф. М. Достоевского по Главному инженерному училищу

русско-турецкой войны. В «Дневнике писателя» за 1877 г. в главе «Старое всегданнее военное правило» Достоевский упоминает Радецкого в числе наиболее известных военных, окончивших Главное инженерное училище (26, 35–36). Писатель присутствовал на торжественном обеде в его честь 19 октября 1878 г. в Санкт-Петербурге и произнес там небольшую речь³⁵ (30₁, 271). На этом торжественном обеде, по сообщениям газет, присутствовало более 150 бывших учащихся Инженерного училища, и, если бы Александр Гарднер был в Петербурге, он, вероятно, также присутствовал бы на этом мероприятии (30₁, 271). С этими событиями связано письмо Достоевского Радецкому от 16 апреля 1878 г. (30₁, 20). Для писателя были важны воспоминания о годах, проведенных в училище, равно как и судьбы его однокашников.

На основе информации, собранной в Сети (GENI, Rodovid, Ancestry и др.³⁶, «Русские военные инженеры», «Рязанский округ»³⁷, в базах данных о дворянских родах различных областей Российской империи³⁸), удалось установить, что сестра Екатерины Альфонской, Анна Кирилловна Гарднер (урожденная Андреевская), жена Петра Францевича Гарднера, родила десять детей, все мальчики, из которых большинство дожило до зрелого возраста³⁹. Ее муж, Петр Францевич Гарднер, купец и фабрикант, начал свою трудовую жизнь в 1821 г. на государственной службе как копиист в I Отделении 6-го Департамента Правительствующего сената, был пожалован в канцеляристы, потом в чин сенатского регистратора (31.12.1825), уволен по болезни (14.01.1828). Он был награжден орденом Св. Станислава 3-й ст.⁴⁰ Петр Францевич стал владельцем знаменитого

³⁵ Белов С. В. Ф. М. Достоевский и его окружение: энциклопедический словарь. Т. 2. С. 139–140; Летопись жизни и творчества Ф. М. Достоевского. Т. III. 268, 271, 290–291.

³⁶ URL: https://www.geni.com/search?search_type=people&names=%D0%B3%D0%B0%D1%80%D0%B4%D0%BD%D0%B5%D1%80 (дата обращения: 27.09.2023); <https://ru.rodovid.org/wk/%D0%97%D0%B0%D0%BF%D0%B8%D1%81%D1%8C:1044468> (дата обращения 27.09.2023).

³⁷ Рындин И. Ж. История, культура и традиции Рязанского края: Гарднеры. URL: <https://62info.ru/history/node/10206> (дата обращения: 27.09.2023); Брюховецкий П. И. Школы военных инженеров в 1701–1960 годах: Гарднер А. П. URL: https://viupetra2.3dn.ru/publ/gardner_a_p/13-1-0-2518 (дата обращения: 27.09.2023); Брюховецкий П. И. Школы военных инженеров в 1701–1960 годах: Гарднер В. П. URL: https://viupetra2.3dn.ru/publ/gardner_v_p/13-1-0-2517 (дата обращения: 27.09.2023); Брюховецкий П. И. Школы военных инженеров в 1701–1960 годах: Гарднер П. П. URL: https://viupetra2.3dn.ru/publ/gardner_p_p/13-1-0-1780 (дата обращения: 27.09.2023).

³⁸ Дворянство жалованное и выслуженное // Родословная книга дворянства Московской губернии / под ред. Л. М. Савелова. Т. IX. М., [1914]. С. 319–320. Алфавитный список дворянских родов Рязанской губернии, внесенных в дворянскую родословную книгу по 1 января 1893 года / составлен секретарем дворянства М. П. Лихаревым. Рязань: тип. М. С. Орловой, 1893.

³⁹ Родословная книга дворянства Московской губернии. С. 319–320. URL: <https://62info.ru/history/node/10206> (дата обращения: 27.09.2023).

⁴⁰ Родословная книга дворянства Московской губернии. С. 319; Розина О. В. Фарфоровая фабрика Ф. Я. Гарднера и его потомков. С. 192–193.

завода Гарднер в 1846 г. Как было отмечено выше, трое сыновей Петра и Анны Гарднер — Петр, Владимир и Александр, учились в Главном инженерном училище в Санкт-Петербурге. Они окончили инженерное училище, соответственно, в 1836, 1838 и 1840 гг.; Достоевский находился в стенах училища с 1838 по 1843 г. и, несомненно, хорошо знал их.

Старший из сыновей Петра Францевича Гарднера, Петр Петрович (1816–1881), был первым из его детей, поступившим в Главное инженерное училище (ноябрь 1832 г.) и окончившим Кондукторскую роту в январе 1836 г. инженер-прапорщиком⁴¹. Он известен как военный инженер, который к моменту выхода на пенсию в 1872 г. (по другим источникам, в 1873 г.) был награжден орденом Св. Анны 1-й степени, имел звание генерал-лейтенанта (с 1868 г.); до этого он уже был Георгиевским кавалером 4-й ст. (12.01.1856). Служил он в гвардейском саперном батальоне, который дислоцировался в Петровских (Гренадерских) казармах (Петроградская наб., д. 44, наб. р. Карповки). В составе войск Петергофского отряда (с марта 1854 г.) Петр Петрович участвовал в охране берегов Санкт-Петербургской губернии и заслужил «Высочайшее благоволение» за работы по устройству батарей в устье Невы. С открытием Крымской кампании многие ожидали высадки англо-французского десанта на побережье Балтийского моря, и батальон производил работы по укреплению берегов Финского залива и обустройству крепостей Кронштадта и Свеаборга, в то время как часть офицеров и нижних чинов находилась в Севастополе и приняла участие в обороне этого города. Петр Петрович Гарднер принимал участие в обороне Севастополя, что указывает на наличие у него российского гражданства. В Родословной книге дворянства Московской губернии сказано, что он «участник Крымской войны (1853–56), командир саперного батальона, за оборону Севастополя награжден орденом св. Георгия 4 ст. (1856), имел звание генерал-лейтенанта и состоял при генерал-инспекторе по инженерной части»⁴². С него начинается дворянский род Гарднеров, который 20.03.1840 был внесен, вместе с его детьми, в III ч. Дворянской родословной книги Московской губернии (по другим источникам, это произошло в 1826 г.)⁴³. Род был весьма богат, в Москве в районе Немецкой улицы существовал Гарднеровский переулок, где все дома принадлежали Гарднерам⁴⁴. П. П. Гарднер похоронен на Новодевичьем кладбище,

⁴¹ *Максимовский М.* Исторический очерк развития Главного инженерного училища. С. 90 (2-я пагинация). См. также: Школа военных инженеров. URL: https://viupetra2.3dn.ru/publ/gardner_p_p/13-1-0-1780 (дата обращения: 16.06.2023).

⁴² Родословная книга дворянства Московской губернии. С. 319–320.

⁴³ *Рындин И. Ж.* История, культура и традиции Рязанского края: Гарднеры. URL: <https://62info.ru/history/node/10206> (дата обращения: 27.09.2023); <https://bogoslav.ru/article/1295052> (дата обращения: 18.06.2023).

⁴⁴ *Холодюк А., Гарднер А.* Иван Алексеевич Гарднер: линия жизни // Богослов.RU: Научный богословский портал. 2010. 14 декабря. URL: <https://bogoslav.ru/article/1295052> (дата обращения: 18.06.2023).

где погребены знатные семьи, видные государственные и общественные деятели⁴⁵.

Владимир Петрович Гарднер (1819–1886), наиболее известный член фамилии, упоминается В.С. Нечаевой и авторами «Летописи»⁴⁶. Он учился в Главном инженерном училище в середине 1830-х гг. и окончил кондукторские классы в 1838 г.⁴⁷, далее служил в Кирасирском полку. В 1846 г. он был откомандирован в Московскую жандармскую дивизию в звании штабс-ротмистра. В 1850-х гг. вместе с братом Александром стал владельцем мануфактуры Гарднера в Вербилках; умер и похоронен в Москве, на Лазаревском кладбище, на том же участке, что и Екатерина Альфонская, подруга Марии Федоровны.

Младшим из братьев Гарднеров, поступивших в Инженерное училище, был Александр Петрович Гарднер (4.11.1820–?), с которым Достоевский определенно был знаком (28₁, 36). Он поступил в кондукторские классы годом раньше Достоевского, окончил их в 1840 г., далее перешел в офицерские классы, окончив полный курс в 1841 г. Служил в Петербурге в звании инженер-прапорщика в Лейб-гвардии Саперном батальоне; в 1847 г. вышел в отставку. В 1853 г. вместе с братом Владимиром стал владельцем мануфактуры Гарднера в Вербилках⁴⁸.

Других братьев Гарднер звали Павел (1826–1869), Алексей (1827–?), Михаил (1831–?), Константин (1833/1834–1898), Виктор (1836–?), Николай (1837–?), и Сергей (1840–1874). Информации о них немного, четверо из них, очевидно, умерли в молодом возрасте, другие, вероятно, жили за пределами России или путешествовали. Старшие трое из братьев Гарднеров (Петр, Владимир и Александр) в детские годы в 1820-х и начале 1830-х гг., возможно, навещали свою тетьку Екатерину Альфонскую в Мариинской больнице, равно как и другой потомок Френсиса Гарднера, описанный комментаторами как его сын Николай (1798(?)–1846), у которого было девять душ детей (пять сыновей и четверо дочерей)⁴⁹, троюродных братьев и сестер Альфонских⁵⁰. Ни-

⁴⁵ Петербургский некрополь. Т. 1–4 / изд. вел. кн. Николай Михайлович. Т. 1. СПб., 1912–1913. С. 542.

⁴⁶ *Нечаева В.С.* Ранний Достоевский. 1821–1849. М., 1979. С. 277–278; Летопись жизни и творчества Ф.М. Достоевского. Т. 1. С. 19. В «Летописи», возможно, ошибочно, Гарднер именуется Владимиром Викторовичем: Летопись жизни и творчества Ф.М. Достоевского. Т. 1. С. 19. Это повторяется: *Викторович В.А.* Умереть в России // III Летние чтения в Даровом: Материалы науч. конф. 26–28 августа 2011 г. / ред.-сост. В.А. Викторич. Коломна, 2013. С. 147.

⁴⁷ На сайте российских военных инженеров В.П. Гарднер числится штабс-капитаном: *Брюховецкий Р.И.* Школы военных инженеров в 1701–1960 годах: Гарднер В.П.

⁴⁸ *Брюховецкий Р.И.* Школы военных инженеров в 1701–1960 годах: Гарднер А.П.; *Розина О.В.* Фарфоровая фабрика Ф.Я. Гарднера и его потомков. С. 193.

⁴⁹ Родословная книга дворянства Московской губернии. С. 319.

⁵⁰ Сын Николая, Евгений, женился на писательнице Раисе Александровне Кореньевой, воспитывавшейся в одной семье с Д.И. Писаревым, будущим критиком, в доме его матери. Писарев любил Раису и надеялся, что она выйдет за него.

колай вышел в отставку с военной службы в чине подпоручика в 1824 или 1826 г. и был первым членом семьи Гарднеров, получившим дворянство. Он жил в Вербилках, где выучил четыре иностранных языка и обзавелся богатой библиотекой⁵¹. Возникает вопрос: одалживал ли Николай книги из своей библиотеки родственникам, жившим в ту пору в Мариинской больнице? Возможно ли, что отец Достоевского советовался с Альфонским и Гарднером о поиске подходящих учебных заведений для сыновей? Михаил Андреевич, несомненно, знал, что дети из этих семей получают хорошее образование. Братья Гарднеры и братья Достоевские посещали одни и те же учебные заведения, в ряде случаев — в одно и то же время. Речь идет о «дневной школе» Н. И. Драшусова (Сушарда), пансионе Леонтия (Леопольда) Чермака в Москве, в Санкт-Петербурге подготовительном пансионе К. Ф. Костомарова, где Достоевский и встречался с Александром Гарднером.

Нет уверенности, что братья Гарднеры учились в пансионе Чермака одновременно с Федором и Михаилом Достоевскими. Заметим, что в пансионе в первой половине 1837 г. преподавал английский язык иностранный педагог Асппель⁵², заставляющий вспомнить имя персонажа романа «Игрок» англичанина Астлея; в поиске скрытой аллюзии упомянем также, что в эти годы в России гастролировал «цирк Астлея». Согласно мнению некоторых исследователей, в пансионе Чермака учился и сын Альфонского Алексей⁵³, согласно Г. А. Федорову, Алексей вместе со старшим братом Аркадием отдан был в пансион М. Г. Павлова⁵⁴. Одним из сокурсников Достоевского в пансионе Чермака был англичанин Джордж Гарвей⁵⁵, сын Эдуарда Гарвея (1798–1874)⁵⁶, преподавателя английского языка в Московском университете с 1828 г., автора антологии английской литературы⁵⁷. В начале 1830-х гг. среди студентов, посещавших его лекции, были М. Ю. Лермонтов и В. Г. Белинский⁵⁸.

Мы не знаем, какими путями Михаил Андреевич Достоевский пришел к мысли направить своих сыновей в Главное инженерное училище,

⁵¹ Розина О. В. Фарфоровая фабрика Ф. Я. Гарднера и его потомков. С. 192.

⁵² Федоров Г. А. Московский мир Достоевского. С. 112.

⁵³ Белов С. В. Ф. М. Достоевский и его окружение. Т. I. С. 39; Летопись жизни и творчества Ф. М. Достоевского. Т. 1. С. 29.

⁵⁴ Федоров Г. А. Московский мир Достоевского. С. 51.

⁵⁵ Там же. С. 114.

⁵⁶ Родословная книга дворянства Московской губернии. С. 318.

⁵⁷ Эдуард Харви (Гарвей) был составителем «Пособия для студентов по английскому языку»: *Harvey E. The English Student's Manual or Miscellaneous pieces selected from the best English prose writers, preceded by a sketch of the rise and progress of the English Language, and followed by a copious English-French and Russian Dictionary of all the words contained in the body of the works: 2 vols. Moscow, 1835*). См. также: Биографический словарь профессоров и преподавателей Московского университета. Ч. 1. М., 1855. С. 175–177.

⁵⁸ Русско-английские литературные связи (XVIII век — первая половина XIX века). М., 1982. (Литературное наследство; т. 91). С. 520, 528–529, 566–567.

советовался ли с коллегами, осведомленными в вопросе о достоинствах этого учебного заведения. Роль Гарднеров в этом вопросе нельзя исключить, равно как и роль их двоюродных братьев, детей Альфонских, составлявших окружение Достоевского в детстве. Но самое показательное и интересное — это смешение семей Альфонских и Гарднеров, отраженное в мемуарах Андрея, у которого должны были быть какие-то основания полагать, что дети Альфонских произошли от Гарднеров по материнской линии.

Ни в одном произведении о Достоевском, изданном на английском языке, не удалось найти ничего о Гарднерах; только два упоминания содержатся в русских источниках. В пятитомной биографии Достоевского Дж. Франка нет упоминания имен Альфонского и Гарднера⁵⁹, нет этого имени и в первых томах недавней биографии Т. Г. Марулло⁶⁰. В. С. Нечаева цитирует воспоминания А. М. Достоевского в своем труде «Ранний Достоевский 1821–1849», которое затем воспроизводится в «Летописи жизни и творчества Ф. М. Достоевского»⁶¹. Она упоминает, что побывала на Лазаревском кладбище до того, как могила была разрушена и вскрыта: «До ликвидации Лазаревского кладбища в конце 1920-х годов, когда я хлопотала о перевозе памятника Марии Федоровне Достоевской в музей Достоевского, я записала надписи на памятниках, находившихся рядом с ним: “Альфонская Екатерина Кирилловна, урожденная Андреевская; Анна Гарднер, урожденная Андреевская; Владимир Петрович Гарднер, 1819–1862...”»⁶² Она указывает, что Владимир Гарднер был сверстником братьев Достоевских, мог быть им знаком по Москве и обучаться в Инженерном училище⁶³.

В иллюстрации, сопровождающей недавнюю публикацию о реставрации надгробия Марии Федоровны, П. Е. Фокин воспроизводит копию чертежа из музейного архива — возможный план первоначального местонахождения могилы Марии Федоровны на Лазаревском кладбище, чертеж, вероятно, был выполнен до разрушения могил в 1930-х гг. (илл. 2). Над могилой Марии Федоровны было написано «МФД», рядом расположен фамильный участок Гарднеров, приблизительно в четыре раза превышающий размеры участка, где похоронена Мария Федоровна, он идентифицируется с именами Альфонской и Гарднер⁶⁴ (илл. 3).

⁵⁹ *Frank J. Dostoevsky: A Writer in His Time*. Princeton: Princeton University Press, 2012. P. 424.

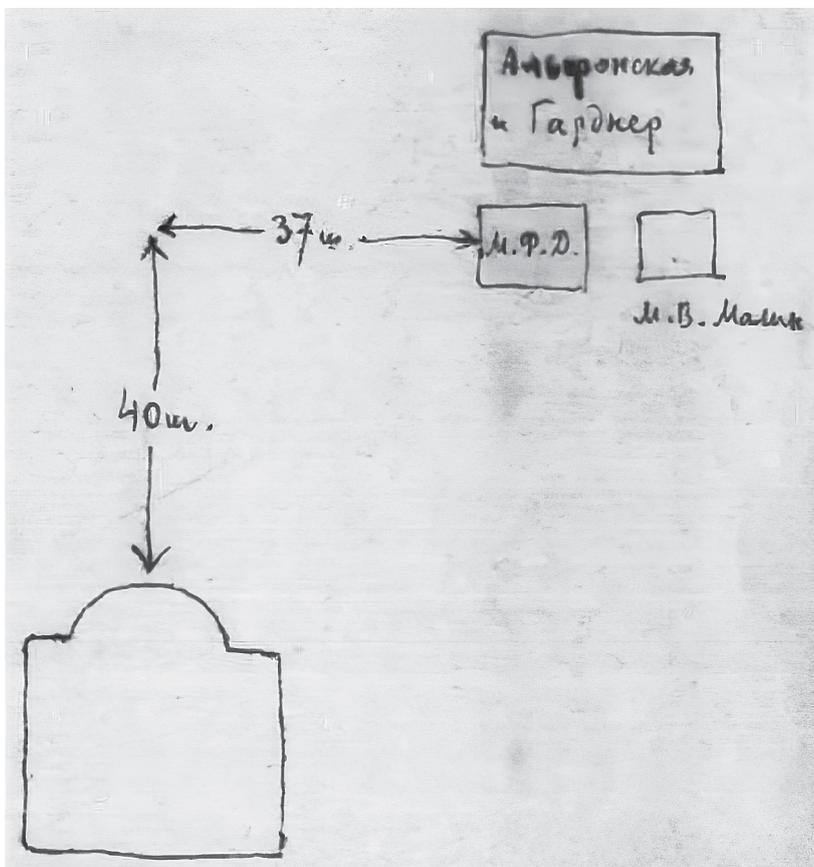
⁶⁰ *Marullo T. G. Fyodor Dostoevsky — In the Beginning (1821–1845). A Life in Letters, Memoirs, and Criticism*. De Kalb: Northern Illinois University Press, 2017. P. 306.

⁶¹ *Нечаева В. С. Ранний Достоевский. 1821–1849*. С. 60–61, 277–278. См. также: *Летопись жизни и творчества Ф. М. Достоевского*. Т. I. С. 40.

⁶² *Нечаева В. С. Ранний Достоевский*. С. 278.

⁶³ Там же.

⁶⁴ *Фокин П. О восстановлении памятника матери Ф. М. Достоевского на бывшем Лазаревском кладбище в Москве*. С. 154.



Илл. 2. План расположения могилы М. Ф. Достоевской на Лазаревском кладбище в Москве

Согласно «Московскому некрополю» 1907 г., на Лазаревском кладбище по соседству с могилой Марии Федоровны похоронено несколько членов семьи московских Гарднеров. Помимо Анны Гарднер, урожденной Андреевской, в книге перечислены без дат также «Гарднер, Владимир Петрович р. 2 января 1819 г. ум. 8 января 1882 г.; с Ек. Кирилл. Альфонской (Лазаревское кладбище)»⁶⁵. Почему в «Некрополе» Екатерина идентифицирована как захороненная с Владимиром

⁶⁵ Московский некрополь: в 3 т. / В.И. Сайтов, Б.Л. Модзалевский; авт. предисл. и изд. вел. кн. Николай Михайлович. Т. 1. СПб., 1907. С. 255. В.П. Гарднер идентифицируется как умерший в 1882 г., тогда как по переписанной версии Нечаевой он умер в 1862 г. (Нечаева В.С. Ранний Достоевский. С. 278). Согласно сайту российских военных инженеров, В.П. Гарднер умер 22.12.1886 (URL: https://viupetra2.3dn.ru/publ/gardner_v_p/13-1-0-2517).



Илл. 3. Могила Е. А. Альфонской на Лазаревском кладбище в Москве

Гарднером? Почему не указано, что он похоронен вместе со своей матерью Анной?⁶⁶ Кроме Екатерины, в списках похороненных на Лазаревском кладбище отсутствуют другие члены семьи Альфонских. Ее бывший муж Аркадий (и его вторая жена, урожденная Муханова) были похоронены на Ваганьковском кладбище⁶⁷. Сыновья Екатерины Альфонской Аркадий и Алексей и дочь Анна были похоронены соответственно в 1890, 1872, 1888 гг. на более престижном кладбище Алексеевского женского монастыря, старейшего в Москве.

В рассказе Г. А. Федорова о московском детстве Достоевского отсутствует упоминание фамилии Гарднер. Цитируя мемуары А. М. Достоевского, он указывает, что подруга матери Достоевского Екатерина, вероятно, находилась в недружелюбных отношениях с оскорбившим ее мужем, А. А. Альфонским: «У Марии Федоровны, матери Достоевского, на Лазаревском дорогие могилы матери и отца, но умирающая повелела похоронить себя рядом с могилой Екатерины Кирилловны Альфонской. Мать Достоевского была дружна с первой женой А. А. Альфонского, как вспоминает Андрей Достоевский, они виделись почти каждый день. А мальчик Федор хорошо знал сыновей Альфонского от первого брака, Аркадия и Алексея, и дочь Катю. Судьба Алексея

⁶⁶ «Гарднер, Константин Петрович (умер) 11 марта 1898 г., 64 л.; с С. П. и П. П. Гарднер (Лазаревское кладбище) / Гарднер, Павел Петрович; без дат; с С. П. Гарднер (Лазаревское кладбище). / Гарднер Сергей Петрович (умер) 28 сентября 1874 г.; с К. П. Гарднер (Лазаревское кладбище)» (Московский некрополь. Т. 1. С. 255).

⁶⁷ Московский некрополь. Т. 1. С. 29.

пройдет на глазах Достоевского в 20–30-е годы, а затем и позже, по возвращении из Сибири, когда он будет жить в Москве в 1864 почти весь год. И впоследствии, бывая в Москве и навещая могилу матери, Достоевский проходил и мимо памятника с надписью “Е. К. Альфонская, урожденная Андреевская”. Мы не знаем, как сложились супружеские отношения Е. К. и А. А. Альфонских. Известно только свидетельство главного врача больницы Х. Ф. Опделя о “жестоких поступках” Аркадия Алексеевича с “женою первой”⁶⁸.

Второй семьей А. А. Альфонский обзавелся в 1830 г., женившись на состоятельной Екатерине Александровне Мухановой (1800–1876)⁶⁹, дочери рязанского губернатора, и с 1831 по 1841 г. у них родилось шестеро детей, дети от прежнего брака стали приемными. Отсылка к этой ситуации: мачехе, Альфонскому, упоминаемые в подготовительных материалах к «Житию великого грешника», перекликается с судьбой детей Екатерины Альфонской, Аркадия и Алексея⁷⁰, естественным образом связана с важнейшей темой «Подростка», о «случайном семействе», о неприкаянном семейном положении главного героя, став основной сюжетной линией романа. Имя героя-повествователя, возможно, содержит скрытую аллюзию на Аркадия Альфонского, юношу, становление личности которого происходило на глазах Достоевского. Младший сын Екатерины, Алексей, с малых лет был помещен в пансион М. Г. Павлова и своего отца совсем не знал, подобно тому, как это произошло с Аркадием Долгоруким, который также в начале повествования почти не знал своего биологического отца. Алексей Альфонский (1824 г. р.), пошел по стопам своего двоюродного брата Владимира Гарднера (1819 г. р.), служившего ранее штабс-капитаном Московской жандармской дивизии, и с конца 1869 г. стал помощником начальника полиции Московского уезда. Г. А. Федоров предполагает, что он мог передать Достоевскому некоторые сведения об убийстве Иванова нечаянцами для использования в романе «Бесы»⁷¹.

⁶⁸ Федоров Г. А. Московский мир Достоевского. С. 48. К сожалению, исследователь не указывает источник цитаты из воспоминания Христофора Федоровича Опделя. Сведения, приводимые в энциклопедиях, датируют его жизнь 1768–1835 гг. Главным врачом Марининской больницы он служил с 1803 по 1830 г. О личной жизни Аркадия Алексеевича Альфонского мало конкретных данных, его общественная и служебная характеристика: заведующий кафедрой общей хирургии, декан медицинского факультета, проректор, ректор Императорского Московского университета. См.: Гостлицев В. К., Евсеев М. А. Заведующий кафедрой общей хирургии. С. 5–9.

⁶⁹ Сестра декабриста Петра Александровича Муханова.

⁷⁰ Федоров Г. А. Московский мир Достоевского. С. 51–52; «Альфонский Аркадий Аркадьевич. Сын Аркадия Алексеевича. В сл. и класс. чине с 1841. ДСС с 1886. Врач. Сл. по ВИМ. / 1.2.1894» (Волков С. Высшее чиновничество Российской империи. Краткий словарь. М., 2016. URL: <https://iknigi.net/avtor-sergey-volkov/133517-vysshechinovnichestvo-rossiyskoy-imperii-kratkiy-slovar-sergey-volkov/read/page-3.html> (дата обращения: 24.06.2023)).

⁷¹ Федоров Г. А. Московский мир Достоевского. С. 52.

Навещая могилу своей матери, что он делал всякий раз, когда посещал Москву, А. М. Достоевский проходил мимо могил Гарднеров, находящихся в непосредственной близости с местом погребения Екатерины Альфонской. Свои мемуары он завершил примерно в 1894 г., за два года до своей смерти. Возможно, он показывал их вдове Достоевского Анне Григорьевне. Мемуары впервые были опубликованы в 1930 г. его сыном. У Андрея Михайловича были не слишком близкие отношения с братом-писателем, однако он относился к нему с глубочайшим почтением. По каким причинам, указывая на близкие отношения своей матери с Екатериной Альфонской, он помещал Екатерину в английское смысловое звено, обозначенное словом «Гарднер»? Не исключено, что этот знак может быть чем-то большим, чем простое обозначение части окружения Достоевского в юности. Можно предположить, что за отмеченным мемуаристом многолетним диалогом между двумя подругами скрываются темы, не только волновавшие обеих женщин, но и оказывавшие влияние на воспитание их детей. М. Ф. Достоевская любила музыку, играла на гитаре, много читала. Именно от нее шла та неистовая любовь к поэзии, которой заразились в самом юном возрасте Федор и Михаил. Известные нам ее девять писем мужу, которые кажутся взволнованными и эмоциональными, написаны в литературной традиции сентиментализма. Стоит отметить красивый почерк, согласно главному герою романа «Идиот», раскрывающий артистическую натуру⁷². Все мальчики в семье Достоевских, без сомнения, обожали свою мать, Федор и Михаил выбрали поэтическую эпитафию для ее надгробия⁷³. Ее неоспоримое благотворное влияние на детей и предмет ее личной дружбы заслуживают особого внимания.

Известно, что она принимала участие в подборе книг, имевшихся в доме Достоевских. Могла ли часть этих книг поступить от ее подруги Екатерины, которая, по всей видимости, также подбирала книги для чтения своим сыновьям — ее муж, доктор Альфонский, был слишком занят своими врачебными и преподавательскими обязанностями. Дочь писателя Л. Ф. Достоевская подчеркивает в своих мемуарах: «Моя бабушка Мария проявляла большой интерес к чтению ее детей»⁷⁴, но эта информация могла попасть к Любови Федоровне только от ее отца. Нельзя не задаться вопросом, почему Достоевский в детстве имел доступ к литературе, в частности, переведенной с английского и написанной в модусе протестантской этики, как неоднократно демонстрировалось в мемуарах Андрея Михайловича и в воспоминаниях самого Достоевского⁷⁵. Французскую литературу с ее католическим

⁷² Нечаева В. С. Ранний Достоевский. С. 8.

⁷³ Захаров В. Н. Памятник как текст, или Послание братьев Достоевских // Неизвестный Достоевский. 2004. № 1. С. 5–11.

⁷⁴ Достоевская Л. Ф. Достоевский в изображении своей дочери. С. 32–33.

⁷⁵ Библиотека Ф. М. Достоевского. СПб., 2005. С. 5, 11–12, 22, 105, 109, 129–130; Гроссман Л. П. Семинары по Достоевскому. М.; Пг., 1922. С. 22, 23, 31, 32, 37, 38, 45.

культурным подтекстом будущей классик русской литературы начал читать лишь годы спустя, после того как в семье стали выписывать ежемесячный журнал «Библиотека для чтения» в 1834 г.⁷⁶, а также после того, как он покинул родительский дом в 1837 г.

Появление английской литературы в домашнем чтении юного Достоевского обычно объясняется исключительно тем, что в те времена это была популярная и доступная литература — готические романы, эпистолярные сентиментальные произведения, примером которых являются «Памела или Награда за добродетель» Ричардсона, «Викарий из Уэйкфилда» О. Голдсмита, приключенческие рассказы, такие как многочисленные романы об Уэверли сэра В. Скотта, романы Ч. Диккенса, «Сентиментальное путешествие» Л. Стерна, «Робинзон Крузо» Д. Дефо, рассказы Ф. Купера. Произведения английских писателей, с которыми Достоевский познакомился в раннем детстве, плохо сочетаются с суровым характером отца Достоевского, о котором нам известно. Отметим, что иллюстрированные библейские истории, с которыми познакомился в детстве Достоевский, были переводами протестантской версии Библии, пересказанной немецким писателем Иоганном Хюбнером (1668–1731)⁷⁷.

Могли ли общие литературно-эстетические интересы двух подруг иметь влияние на выбор книг и содержание семейных чтений? Нет сомнений, что устойчивый интерес Достоевского к английской литературе сформировался именно в детстве. В «Зимних заметках о летних впечатлениях», в самом начале путевых заметок о первом путешествии по Европу в 1862 г., Достоевский вспоминает, как он рвался за границу чуть не с раннего детства: «...еще тогда, когда в долгие зимние вечера, за неумением грамоте, слушал, разиня рот, и замирая от восторга и ужаса, как родители читали на сон грядущий романы Радклиф, от которых я потом бредил во сне в лихорадке» (5, 46).

В другом своем признании Достоевский указывает на влияние на него в детстве романов Вальтера Скотта. Это обстоятельство подтверждается А. М. Достоевским: «Выше я говорил уже, что старшие братья читали во всякое свободное время. В руках брата Феди я чаще всего видал Вальтер Скотта: “Квентина Дорварда” и “Ваверлея”. У них были собственные экземпляры, и вот их-то он перечитывал неоднократно, несмотря на тяжелый и старинный перевод»⁷⁸. В 1830-е гг. Достоевскому могли быть доступны более сорока произведений Скотта

⁷⁶ Библиотека Ф. М. Достоевского. С. 255; *Достоевский А.* Воспоминания. С. 70.

⁷⁷ *Тихомиров Б. Н., Тихомирова Н. А.* Так какое же издание книги И. Гибнера мог читать в детстве Достоевский? // *Достоевский и мировая культура: альманах.* 2018. № 36. С. 19–31. См. также: *Достоевский А.* Воспоминания. С. 64–66; Библиотека Ф. М. Достоевского. С. 109–111; *Гроссман Л. П.* Семинары по Достоевскому. С. 68; *Zohrab I.* Dostoevsky and Kierkegaard in the context of State censorship // *The Dostoevsky Journal: A Comparative Literature Review.* 2013–2014. Vols. 14–15. P. 65–109; 81–82.

⁷⁸ *Достоевский А. М.* Воспоминания. С. 70.

в русских переводах⁷⁹. Конечно, далеко не все эти произведения были

⁷⁹ *Скотт В.* Поема (sic) последнего барда / пер. М. Т. Каченовский // Вестник Европы. 1822. № 9–10. С. 88–124; № 11–12. С. 255–293; № 13–14. С. 70–113; см. также отдельное издание: *Скотт В.* Поема (sic) последнего барда / изд. М. Каченовский. М.: Университетская тип., 1823; *Скотт В.* Выслужившийся офицер, или Война Монтроза: в 4 т. М.: тип. П. Кузнецова, 1824. Т. 1. 259 с.; Т. 2. 215 с.; Т. 3. 212 с.; Т. 4. 248 с.; *Скотт В.* Матильда Рокби: в 6 кн., в 2 ч. М.: тип. А. Семена, при Имп. мед.-хирург. академии, 1823. Ч. 1. 275 с.; Ч. 2. 274 с.; *Скотт В.* Деяния древнего рыцарства: в 2 ч. / пер. под ценз. Н. А. Бекетова. М.: тип. А. Семена, 1823. Ч. 1. 275 с.; Ч. 2. 274 с.; *Скотт В.* Кенилворт: в 4 т. М.: тип. А. Семена, 1823. Т. 1. 191 с.; Т. 2. 191 с.; Т. 3. 208 с.; Т. 4. 208 с.; *Скотт В.* Гай Мэннеринг, или Астролог: в 4 ч. М.: Университетская тип., 1824. Ч. 1. 270 с.; Ч. 2. 299 с.; Ч. 3. 276 с.; Ч. 4. 380 с.; *Скотт В.* Таинственный Карло: в 2 ч. М.: тип. А. Семена, при Императорской Мед.-Хир. Академии, 1824. Ч. 1. 228 с.; Ч. 2. 213 с.; *Скотт В.* Шотландские пуритане: в 4 ч. / пер. В. Соц. М.: тип. С. Селивановского, 1824. Ч. 1. 207 с.; Ч. 2. 238 с.; Ч. 3. 237 с.; Ч. 4. 194 с.; *Скотт В.* Антикварий: в 4 ч. / пер. П. К. М.: тип. С. Селивановского, 1825–1826. Ч. 1. 1825. 246 с.; Ч. 2. 1825. 226 с.; Ч. 3. 1826. 233 с.; Ч. 4. 1826. 252 с.; *Скотт В.* Невеста Трирмена, или Долина Святого Иоанна. М.: тип. Имп. Моск. театра, 1825. 106 с.; *Скотт В.* Аббат, или Некоторые черты жизни Марии Стюарт, королевы шотландской: в 4 ч. СПб.: тип. Императорских Театров, 1825. Ч. 1. 177 с.; Ч. 2. 184 с.; Ч. 3. 190 с.; Ч. 4. 219 с.; *Скотт В.* Эдинбургская темница: в 4 ч. / пер. А...а З...ь. М.: тип. С. Селивановского, 1825. Ч. 1. 263 с.; Ч. 2. 255 с.; Ч. 3. 253 с.; Ч. 4. 257 с.; *Скотт В.* Квитанция после смерти, или Редгонтлет: в 3 ч. 1825; *Скотт В.* Айвенго, или Возвращение из крестовых походов: в 4 ч. / пер. Ковтырев. СПб.: тип. А. Смирдина, 1826. Ч. 1. 182 с.; Ч. 2. 176 с.; Ч. 3. 169 с.; Ч. 4. 192 с.; *Скотт В.* Рокби. 1827; *Скотт В.* Ламмермурская невеста. Новые сказки моего хозяина: в 3 ч. М.: тип. Имп. Моск. театра, 1827. Ч. 1. 220 с.; Ч. 2. 200 с.; Ч. 3. 200 с.; *Скотт В.* Поле Ватерлоо. М.: Университетская тип., 1827. 136 с.; *Скотт В.* Уэверли, или Шестьдесят лет назад: в 4 т. М.: тип. Имп. Моск. театра, 1827; *Скотт В.* Талисман, или Ричард в Палестине. Из истории крестовых походов: в 3 ч. М.: тип. С. Селивановского, 1827. Ч. 1. 261 с.; Ч. 2. 260 с.; Ч. 3. 290 с.; *Скотт В.* Квентин Дорвард: в 4 ч. / пер. А. И. Писарев. М.: тип. Имп. Моск. театра, 1827; *Скотт В.* Два гуртовщика / Канонгентские летописи. 1827; *Скотт В.* Вдова горца / Канонгентские летописи. 1827; *Скотт В.* Владетель островов: в 6 песнях. М.: тип. А. Семена, при Имп. мед.-хир. акад., 1827. 275 с.; *Скотт В.* Горная шотландка [Повесть, взятая из рукописи леди Бетюн Бальоль]. М.: тип. Н. Степанова при Имп. театре, 1828. 185 с.; *Скотт В.* Сон Дона Родерика. М.: изд. С. Семена, 1828. 68 с.; *Скотт В.* Мармион, или Битва при Флодден-Фильде: в 2 т. М.: тип. Имп. Моск. театра, 1828; *Скотт В.* Елена Дуглас, или Дева озера Лок-Катринского: в 2 т. М.: Университетская тип., 1828; *Скотт В.* Анна Гейерштейн: в 3 ч. 1828; *Скотт В.* Сент-Ронанские воды: в 6 ч. / пер. М. Воскресенский. М.: Университетская тип., 1828; *Скотт В.* Коннетабль Честерский, или Обрученные: в 3 т. / пер. Н. Ш. СПб.: тип. А. Смирдина, 1828; *Скотт В.* Редгонтлет, или Красная перчатка: в 4 т. М.: тип. Н. Степанова при Имп. театре, 1828; *Скотт В.* Предания о Монтрозе и его спутниках. М.: тип. Н. Степанова при Имп. театре, 1829; *Скотт В.* Вудсток, или Кавалер: в 4 ч. / пер. А. Герасимов. М.: тип. С. Селивановского, 1829; *Скотт В.* Приключения Найджела: в 4 т. М.: тип. Н. Степанова при Имп. театре, 1829; *Скотт В.* Роб Рой: в 4 ч. М.: тип. Н. Степанова при Имп. театре, 1829; *Скотт В.* Вудсток, или Всадник: в 3 т. / пер. С. де Шаплет. СПб.: тип. Деп. нар. прос., 1829; *Скотт В.* Пертская красавица, или Праздник св. Валентина / пер. М. Воскресенский. М.: тип. С. Селивановского, 1829; *Скотт В.* Монастырь: в 4 т. М.: тип. Н. Степанова, при Имп. театре, 1829; *Скотт В.* Пират, или Морской разбойник: в 4 т. / пер. М. Воскресенский. М.: тип. С. Селивановского, 1829; *Скотт В.* Певерил Пик: в 3 ч. / пер. А. И. Писарев и С. Аксаков. М.: тип. Н. Степанова, при Имп. театре, 1830. Ч. 1. 226 с.; Ч. 2. 249 с.; Ч. 3. 194 с.; *Скотт В.* Монастырь:

подлинными творениями В. Скотта, случались также имитации и подделки. Нужно отметить, что в переводах книг Скотта на русский язык первой половины XIX в. упоминается его имя, тогда как в Англии публикации его романов в эти годы осуществлялись без упоминания имени автора: роман «Уэверли» публиковался анонимно, впоследствии автор обозначался словосочетанием: «автор “Уэверли”». В последние двадцать лет своей жизни Скотт опубликовал 23 произведения, все анонимно, в чем ему помогал его литературный агент Джеймс Баллантайн. Лишь в 1827 г., за пять лет до кончины, Скотт публично признал свое авторство.

Незадолго до смерти, 18 августа 1880 г., отвечая на письмо Н. Л. Озмидова, который отказывался давать своей дочери что-нибудь литературное, боясь чрезмерно развить ее фантазерство, Достоевский подчеркивает: «...фантазия есть природная сила в человеке, тем более во всяком ребенке, у которого она, с самых малых лет, преимущественно перед всеми другими способностями, развита и требует утоления» (30₁, 211–212). Писатель вспоминает, как он сам в двенадцатилетнем возрасте, находясь в деревне на каникулах, перечитал всего Вальтера Скотта, и это развило его собственное воображение и нравственную чуткость: «Вальтер Скотт имеет высокое воспитательное значение», и в этом контексте Достоевский также рекомендовал всего Диккенса «без исключения» (30₁, 212). Художественные достижения английской литературы укоренились в сознании будущего писателя в раннем детстве⁸⁰.

Ласковое отношение Марии Федоровны к детям и поощрение их фантазии отражены во всей полноте в воспоминаниях А. М. Достоевского — в организации их игр летом во время пребывания в Даровом, с апреля 1832 г., в их только что купленном (в 1831 г.) загородном имении. Здесь они находились под единоличным присмотром матери, так как отец оставался работать в Москве. Они придумали игру в Робинзона, в которой будущий писатель играл роль главного героя, а Андрею была назначена роль Пятницы⁸¹. Другие игры, в которые играли дети, также были взяты из приключенческих рассказов о «диких племенах»,

в 3 ч. 1830; *Скотт В.* Канонгетские летописи. М.: Вольная тип. Пономарева, 1830. 202 с.; *Скотт В.* Дочь шотландского лекаря: в 2 ч. М.: Унив. тип., 1830. Ч. 1. 204 с.; Ч. 2. 234 с.; *Скотт В.* Карл Смелый, или Анна Гейерштейнская, Дева мрака: в 5 т. / пер. С. де Шаплет. СПб.: тип. Штаба Отд. корпуса внутр. стражи, 1830; *Скотт В.* Замок опасный: в 2 т. / пер. С. де Шаплет. СПб., 1833; *Скотт В.* Граф Роберт Парижский: в 3 ч. / пер. С. де Шаплет. СПб.: тип. вдовы Плюшар с сыном, 1833. Ч. 1. 283 с.; Ч. 2. 288 с.; Ч. 3. 215 с.

⁸⁰ *Zohrab I.* Russian citizenship mediated through the discourse on Englishness in the pages of *The Citizen* during F.M. Dostoevsky's editorship. (With some attribution.) XIIth Symposium of the International Dostoevsky Society. Naples, 2010. P. 128; *Zohrab I.* Dostoevsky and England. Wellington, 2010.

⁸¹ *Достоевский А. М.* Воспоминания. С. 58. См. также: *Барум К. А., Торон П. Х.* Рукописи Ф. М. Достоевского: Рисунок и каллиграфия // Текст и культура. Семиотика. Труды по знаковым системам, XVI. Тарту, 1983. С. 135–152; *Барум К. А.* Каллиграфическое

чаще всего из романов Ф. Купера, которые активно переводились на русский язык с 1820-х гг. и пользовались огромной популярностью. Как отмечал А. С. Пушкин, «Шатобриан и Купер, оба представили нам индейцев с их поэтической стороны и закрасили истину красками своего воображения»⁸². Андрей Михайлович вспоминает об этих играх: «Брат Федя, тогда уже много читавший, вероятно, ознакомился с описанием жизни дикарей. “Игра в диких” и была любимой нашею игрою»⁸³. Она состояла в том, что, выбрав в липовой роще место, где гуще росли деревья, дети строили там шалаш, укрывали хворостом и листьями и делали вход в него незаметным: «Шалаш этот делался главным местопребыванием диких племен; раздевались донага и расписывали себе тело красками на манер татуировки, делали себе поясные и головные украшения из листьев и выкрашенных гусиных перьев и, вооружившись самодельными луками и стрелами, производили воображаемые набеги на Брыково, где, конечно, были находимы нарочно помещенные там крестьянские мальчишки и девочки. Их забирали в плен и держали, до приличного выкупа, в шалаше. Конечно, брат Федор, как выдумавший эту игру, был всегда главным предводителем племен»⁸⁴. О поощрении этих забав со стороны Марии Федоровны свидетельствует ее решение не звать детей к обеду, но «отнести дикарям обед на воздух в особой посуде и поставить его где-нибудь под кустами. Это доставило нам большое удовольствие, и мы съели обед без помощи вилок и ножей, а просто руками, как приличествовало диким»⁸⁵.

Заметим, что в этом возрасте будущий писатель был слишком юн, чтобы самому доставать эти книги, поэтому самым вероятным поставщиком этой литературы была Мария Федоровна Достоевская. Ее стараниями будущий писатель получил доступ к следующим произведениям Купера: «Прерия, или Американские степи» (1829); «Американский пуританин, или Долина Виш-тон-Виш» (1831); «Поселенцы, или Источники реки Сусквеганны» (1832); «Последний из могикиан» (1833)⁸⁶. Отсылки к «Последнему из могикиан» нередко встречаются

письмо Ф. М. Достоевского в рукописях к роману «Преступление и наказание» // Неизвестный Достоевский. 2018. № 3. С. 36–41.

⁸² Пушкин А. С. Полное собрание сочинений: в 6 т. Т. 5. М.; Л., 1936. С. 135.

⁸³ Достоевский А. М. Воспоминания. С. 57.

⁸⁴ Достоевский А. М. Воспоминания. С. 57. «Лесок Брыково с самого начала очень полюбился брату Феде, так что впоследствии в семействе нашем он назывался Фединою рощею».

⁸⁵ Там же. С. 58.

⁸⁶ Произведения Ф. Купера в русском переводе (до 1836 г.): *Купер Д. Ф.* Прерия, или Американские степи: в 4 ч. М.: тип. С. Селивановского, 1829. Ч. 1. 272 с.; Ч. 2. 326 с.; Ч. 3. 323 с.; Ч. 4. 326 с.; *Купер Д. Ф.* Американский пуританин, или Долина Виш-тон-Виш: в 4 ч. М.: тип. Н. Степанова при Имп. театре, 1831. Ч. 1. 213 с.; Ч. 2. 226 с.; Ч. 3. 248 с.; Ч. 4. 210 с.; *Купер Д. Ф.* Поселенцы или Источники реки Сусквеганны / пер. М. Салемана. СПб.: тип. С.-Петерб. воен. ген.-губернатора, 1832. 385 с.; *Купер Д. Ф.* Последний из могикиан: в 4 ч., в 2 т. М.: тип. Лазаревых Ин-та вост. яз., 1833. Т. 1. 214 с.; Т. 2. 212 с.

в произведениях Достоевского (15, 186; 21, 101; 23, 123). Интерес писателя к романам Купера, действие которых происходит в среде коренных народов Америки, участвующих в борьбе с европейскими колонизаторами, не ослабевал и в последующие годы. Это подтверждается Д. В. Григоровичем, который засвидетельствовал в своих мемуарах, что Достоевский советовал ему читать различные переводы: «Следопыт, или Внутреннее море» Купера, а также «Астролог» Скотта, «Исповедь английского любителя опиума» де Куинси и т. п.⁸⁷ В 1840-е гг. появились новые переводы произведений Ф. Купера на русский и французский языки: «*Œuvres complètes*» (1827–1829); «Браво» (1839); «Путеводитель в пустыне, или Следопыт, или Озеро-море» (1841); «Зверобой, или Первая тропа войны» (1841); «Вайандоте или Хижина на холме» (1843)⁸⁸. В библиотеке Достоевского находились собрания сочинений Купера на французском языке⁸⁹. Помимо книжных изданий, произведения Купера печатались в журналах⁹⁰, появлялись также критические разборы его произведений, например, В. Г. Белинского и А. В. Дружинина⁹¹.

Возвращаясь к вопросу о нитях, связывающих семейства Гарднеров и Альфонских с Достоевскими, небезынтересно отметить, что писатель, по-видимому, имел определенный интерес и эстетическое чутье к фарфору, что отразилось как в его бытовой жизни, так и в текстах произведений. Стоит вспомнить наблюдения его жены, А. Г. Достоевской: впервые попав в квартиру Достоевского для работы стенографисткой, она заметила украшавшие подоконник две большие китайские фарфоровые вазы, которые ему подарили сибирские друзья⁹². Живя в Дрездене, она вспоминает, как писатель тратил с трудом заработанные деньги на аукционе, потому что не мог удержаться от покупки прелестного *surtout de table* богемского стекла, изящного стиля, темно-вишневого

⁸⁷ Ф. М. Достоевский в воспоминаниях современников. Т. 1–2. М., 1964. Т. I. С. 128.

⁸⁸ В это время Достоевский мог рекомендовать Григоровичу следующие произведения Ф. Купера в русском и французском переводах: *Cooper J. F. Œuvres complètes de J. Fenimore Cooper / Traduction nouvelle d'A.-J.-B. Defauconpret. Vol. 1–27. Paris: Marne et Delaunay — Vallée. C. Gosselin. A. Sautetet et Cie. 1827–1829; Купер Д. Ф. Браво, или Венецианский бандит: ист. роман: в 4 ч. СПб.: тип. К. Венгебера, 1838. Ч. 1. 189 с.; Ч. 2. 206 с.; Ч. 3. 192 с.; Ч. 4. 218 с.; Купер Д. Ф. Путеводитель в пустыне, или Следопыт, или Озеро-море: в 2 ч. СПб.: Гутенберговая тип., 1841. Ч. 1. 222 с.; Ч. 2. 224 с.; Купер Д. Ф. Вайандоте, или Хижина на холме. 1843; Купер Д. Ф. Зверобой, или Первая тропа войны. 1848.*

⁸⁹ Библиотека Ф. М. Достоевского. Опыт реконструкции. С. 216.

⁹⁰ Например: *Купер Д. Ф. Путеводитель в пустыне, или Озеро-море: в 2 ч. / пер. М. Н. Катков, И. И. Панаев и М. А. Языков // Отечественные записки. 1840. Ч. 1, № 8, т. 11. С. 151–380; Ч. 2, № 9, т. 12. С. 3–224; Купер Д. Ф. Дирслэйер: в 3 ч. / пер. И. Введенского // Отечественные записки. 1848. Ч. 1, № 9, т. 60. С. 1–100; Ч. 2, № 10, т. 60. С. 285–376; Ч. 3, № 11, т. 61. С. 41–148.*

⁹¹ *Белинский В. Г. Путеводитель в пустыне, или Озеро-море. Роман Джемса Фенимора Купера // Отечественные записки. 1841. № 1, т. 14. С. 8–9.*

⁹² *Достоевская А. Г. Воспоминания. С. 50.*

цвета с золочеными украшениями: «Вот бы нам приобрести эти прелестные вазы? Хочешь, Анечка, купим?»⁹³ В скромной квартире Достоевских на почетном месте стояла мейсенская фарфоровая лампа, привезенная Достоевским из Дрездена, плюс такая же пепельница и «прочие мелочи», как описывает в воспоминаниях школьная подруга Анны, Мария Николаевна Стоюнина (1846–1940)⁹⁴. Фарфор оказался важным элементом в предметном мире произведений Достоевского. Стоит упомянуть символическое значение китайских ваз в «Идиоте», сюжетные события, связанные с фарфором и керамической посудой (8, 189, 409, 433, 454–455, 462, 481). Не менее показательна драгоценная мейсенская фарфоровая лампа, случайно разбитая маленьким мальчиком в рассказе Макара Долгорукова о купце Скотобойникове в романе «Подросток» (13, 317).

В связи со знакомством Достоевского с семьей владельца фарфорового завода особый интерес представляют собой заметки о фарфоре в журнале «Гражданин». В рубрике «Последняя страничка», в которой иногда участвовал сам писатель, содержится рассказ о столовых сервизах, хранившихся на складах Императорского дворца Екатерины II, изготовленных Гарднером⁹⁵. Ранее, в период, когда Достоевский был единоличным редактором (в отсутствие издателя В.П. Мещерского) и полностью отвечал за содержание номера, там же появилась статья о керамике и фарфоре без подписи⁹⁶. Очевидно, что статья была составлена обозревателем, хорошо разбирающимся в гончарном деле и пластических искусствах. Судя по всему, перед нами перевод немецкого комментария к экспонатам Всемирной выставки в Вене. Вероятно, статью перевел Н.Н. Страхов, работавший в этот период с Достоевским⁹⁷. Все или большинство из этих обзоров о выставке в Вене были написаны, вероятно, М. Шлезингером (1822–1881), публиковались в европейских газетах, к некоторым из них Достоевский имел доступ (*Allgemeine Zeitung* (Augsburg), *Kölnische Zeitung*, *Independance Belge* (Bruxelles)). Журналист был также корреспондентом *New Free Press* и «Берлинской национальной газеты». Статья в «Гражданине» об экспонатах Венской всемирной выставки 1873 г. (*Weltausstellung 1873 Wien*) была помещена в начале номера после рубрика «Московские заметки», что отражало ее важность⁹⁸. В ней приводится краткая история открытия особых глин, предназначенных для изготовления фарфора. Наряду с прочими

⁹³ *Достоевская А. Г.* Воспоминания. С. 191–192.

⁹⁴ *Стоюнина М. Н.* Мои воспоминания о Достоевских // Ф. М. Достоевский в забытых и неизвестных воспоминаниях современников. СПб., 1993. С. 197.

⁹⁵ Из жизни Императрицы Екатерины II. Последняя страничка // *Гражданин*. 1873. № 48. С. 1296.

⁹⁶ Отчет о Венской Выставке // *Гражданин*. 1873. № 26. С. 727–729.

⁹⁷ *Zohrab I.* The Contents of *The Citizen* during Dostoevsky's Editorship: Uncovering the Authorship of Unsigned Contributions. Part 1. P. 112.

⁹⁸ Отчет о Венской Выставке. С. 727–729.

указывался факт, что производство фарфора своим развитием в Германии и Франции обязано ряду случайностей: «В настоящее время фарфор делается повсюду... каолин находится везде, а где нужны особые его сорта, туда они доставляются перевозкою без всяких затруднений. (Так еще сегодня я слышал от г. Сименса, что каолин для русских фабрик доставляется из Корнуалля)»⁹⁹.

Причина, по которой статья в «Гражданине» упоминает фирму «Сименс» и поднимает вопрос о каолине, необходимом для производства фарфора, заключается в том, что эта фирма в 1853 г. заключила контракт с Россией на строительство телеграфной сети, для чего необходимо было значительное количество фарфоровых изоляторов¹⁰⁰. Вначале была построена телеграфная линия от Варшавы до границы России с Пруссией, после этого сеть была расширена на всю европейскую часть страны, соединив Санкт-Петербург, Москву, Киев, Ковно (Каунас), Ревель (Таллин), Гельсингфорс (Хельсинки), а на участке линии Петербург — Кронштадт кабель был проложен по дну Балтийского моря¹⁰¹.

Владельцем-управляющим фарфорового завода Гарднера в Вербилках в июне 1873 г., когда вышла статья в «Гражданине», была невестка Анны Гарднер (сестры Екатерины Альфонсовской, ближайшей подруги матери Достоевского), Елизавета Николаевна Гарднер (урожденная Леман) (1838–1913), дочь начальника артиллерии Московского военного округа, вдова Павла Гарднера (1826–1869), который стал владельцем фабрики после выхода на пенсию старших братьев Гарднеров¹⁰². Елизавета Гарднер похоронена на кладбище Вознесенской церкви в Ново-Никольском близ Вербилков, где покоятся и некоторые другие члены этой семьи¹⁰³. У Елизаветы и Павла Гарднеров было двое детей: дочь Мария и сын Алексей (1863–1908). Алексей Гарднер служил в Уездной земской управе г. Дмитрова, был членом Дворянской опеки и попечительства недееспособных лиц, малолетних, престарелых и больных. Он стал отцом Ивана Алексеевича Гарднера (1898–1984), музыковеда и исследователя русского церковного пения, автора исследования «Богослужбное пение Русской Православной Церкви» и многих других публикаций¹⁰⁴. Его многотомный труд воспоминаний «Море житейское»,

⁹⁹ Там же. С. 729.

¹⁰⁰ URL: <https://www.siemens.com/global/en/company/about/history/stories/siemens-russia.html> (дата обращения: 24.06.2023).

¹⁰¹ *Martin M.* 175 years of Siemens. Berlin: Siemens Historical Institute, 2022. P. 33. URL: https://assets.new.siemens.com/siemens/assets/api/uuid:d68dfbae-7d96-4c01-b9c2-133486ec2185/107-siemens-175-years-english-digital.pdf?ste_sid=fecb377582561d62637b09471f3e1ca3 (дата обращения: 24.06.2023).

¹⁰² *Розина О. В.* Фарфоровая фабрика Ф. Я. Гарднера и его потомков. С. 194.

¹⁰³ Дубненско-Талдомское благочиние Сергиево-Посадской епархии. URL: <https://www.facebook.com/dubnablago/posts/1687621238056552> (дата обращения: 24.06.2023). Деятельность компании Meta признана Минюстом РФ экстремистской.

¹⁰⁴ URL: http://www.synaxis.info/psalom/research/gardner/Gardner_Kathismata.pdf; <https://bogoslav.ru/article/1295052> (дата обращения: 24.06.2023).

выпущенный научно-исследовательским центром «Архив славянской письменности и печати», в недавнем времени был представлен в доме Пашкова¹⁰⁵. На презентации президент Российской государственной библиотеки Виктор Федоров отметил, что публикация воспоминаний Ивана Гарднера — значимое событие: «Подобного рода книги, с моей точки зрения, чрезвычайно важны, потому что они, опираясь на то, что было до нас, на литературное наследие Ивана Алексеевича, показывают наше отношение к этому, и уходят туда, в будущее. Это — ниточка, связующая времена. Мы не только сохраняем, но и преумножаем и передаем уже преумноженное культурное наследие нашим потомкам»¹⁰⁶.

Библиографический список

- Алфавитный список дворянских родов Рязанской губернии, внесенных в дворянскую родословную книгу по 1-е января 1893 года / сост. секретарем дворянства М. П. Лихаревым. Рязань: тип. М. С. Орловой, 1893. 145 с.
- Арбат И. Ю.* Фарфоровый городок. М., 1957. 248 с.
- Андреевский К. С.* URL: <https://www.geni.com/> (дата обращения: 27.09.2023).
- Бак Д. П., Захаров В. Н., Пономарева Г. Б., Фокин П. Е.* Из выступлений участников пресс-конференции, посвященной восстановлению надгробного памятника на могиле матери Ф. М. Достоевского и прошедшей 9 марта 2017 года в Музее-квартире в Москве // *Неизвестный Достоевский*. 2017. № 1. С. 160–165.
- Барут К. А.* Каллиграфическое письмо Ф. М. Достоевского в рукописях к роману «Преступление и наказание» // *Неизвестный Достоевский*. 2018. № 3. С. 3–45.
- Барут К. А.* Текстологическое исследование записных книжек Ф. М. Достоевского к роману «Бесы». Дипломатическая транскрипция. СПб., 2021. 581 с.
- Барут К. А., Торон П. Х.* Рукописи Ф. М. Достоевского: Рисунок и каллиграфия // *Текст и культура. Семиотика. Труды по знаковым системам*. XVI. Тарту, 1983. С. 135–152.
- Белов С. В.* Ф. М. Достоевский и его окружение: Энциклопедический словарь. СПб., 2001. Т. 1. (А–К). 576 с.; Т. 2. (Л–Я). 544 с.
- Биография, письма, заметки из записной книжки Ф. М. Достоевского. СПб., 1883. 839 с.
- Библиотека Ф. М. Достоевского. Опыт реконструкции. Научное описание / под ред. Н. Ф. Буданова. СПб., 2005. 339 с.

¹⁰⁵ *Гарднер И.* Море житейское: Воспоминания: в 4 т. Т. 1. Скитания (1920–1922). Кн. 2. Остров добровольных русских изгнанников. Кн. 3. Болгария / ред. Б. Даниленко. М., 2022. Объявлено, что научное издание книги подготовлено по авторской рукописи под редакцией протоиерея Бориса Даниленко, настоятеля храма Святителя Николая в Старом Ваганькове, на протяжении многих лет занимающегося исследованием научно-го наследия Ивана Алексеевича Гарднера.

¹⁰⁶ URL: <https://historyrussia.org/sobytiya/v-rgb-sostoyalas-prezentatsiya-knigi-more-zhitejskoe-vozpominaniya-v-chetyrjokh-tomakh.html> (дата обращения: 27.09.2023).

- Биографический словарь профессоров и преподавателей Императорского Московского университета. М., 1855. 673 с.
- Бойчак М.* История Киевского военного госпиталя. Киевский военный госпиталь в XVIII–XIX веках. Киев, 2005. (Становление и развитие военной медицины в Украине; кн. 52). 718 с.
- Брюховецкий Р. И.* Гарднер А. П. // Школы военных инженеров в 1701–1960 годах. URL: https://viupetra2.3dn.ru/publ/gardner_a_p/13-1-0-2518 (дата обращения: 27.09.2023).
- Брюховецкий Р. И.* Гарднер В. П. // Школы военных инженеров в 1701–1960 годах. URL: https://viupetra2.3dn.ru/publ/gardner_v_p/13-1-0-2517 (дата обращения 27.09.2023).
- Брюховецкий Р. И.* Гарднер П. П. // Школы военных инженеров в 1701–1960 годах. URL: https://viupetra2.3dn.ru/publ/gardner_p_p/13-1-0-1780 (дата обращения 27.09.2023).
- Викторович В. А.* Умереть в России // III Летние чтения в Даровом: Материалы науч. конф. 26–28 августа 2011 г. / ред.-сост. В. А. Викторович. Коломна: МГОСГИ, 2013. С. 133–148.
- Гостищев В. К., Евсеев М. А.* Заведующий кафедрой общей хирургии, декан медицинского факультета, проректор, ректор Императорского Московского университета Аркадий Алексеевич Альфонский и его роль в совершенствовании преподавания клинических дисциплин и развитии медицинского факультета // Сеченовский вестник. 2013. Т. 12, №2. С. 5–9.
- Гроссман Л. П.* Достоевский и правительственные круги 1870-х годов // Литературное наследство. Т. 15. М., 1934. С. 83–162.
- Гроссман Л. П.* Семинарий по Достоевскому. М.; Пг., 1922. 118 с.
- Достоевская А. Г.* Воспоминания / вступ. ст., подгот. текст и примеч. С. В. Белова, В. А. Туниманова. М., 1987. 544 с.
- Достоевская Л. Ф.* Достоевский в изображении своей дочери. СПб., 1992. 245 с.
- Достоевский А. М.* Воспоминания. М., 1999. 260 с.
- Дроздов Н. А.* Английская литература в России первой четверти XIX в.: библиография. URL: <http://lib.pushkinskiydom.ru/Default.aspx?tabid=11326> (дата обращения 25.10.2023).
- Захаров В. Н.* Сколько будет дважды два, или Неочевидность очевидного в поэтике Достоевского // Вопросы философии. 2011. №4. С. 109–114.
- Захаров В. Н.* Памятник как текст, или Послание братьев Достоевских // Неизвестный Достоевский. 2004. №1. С. 5–11.
- Из жизни Императрицы Екатерины II. Последняя страничка // Гражданин. 1873. №48. С. 1296.
- Кросс Э. Г.* (сост.) Англофилия у трона. Британцы и русские в век Екатерины II: Каталог продукции. Лондон: Британский совет, 1992. 122 с.
- Кузьмина В. П.* Россия. Развитие технологии получения фарфора. Фарфоровый завод Гарднера в Вербилках. М., 2021. 75 с.
- Купер Д. Ф.* Последний из могилок: в 4 т. М.: тип. Лазаревых Ин-та вост. яз., 1833.
- Круглянская Н. А.* Гарднера фарфор // Универсальная энциклопедия Кирилла и Мефодия. URL: <https://vellisa.ru/multimedijnaya-megaentsiklopediya-kirilla-i-mefodiya-onlayn> (дата обращения 25.09.2023).

- Летопись жизни и творчества Ф. М. Достоевского. 1821–1881: в 3 т. СПб., 1993. 544, 592, 615 с.
- [Максимовский М.] Исторический очерк развития Главного инженерного училища 1819–1869 / сост. при Николаевской инженерной академии М. Максимовским. СПб., 1869. Приложение. Отд. паг. 416 с.
- Мезьер А. В. Словарь русских цензоров. М.: Гос. публ. ист. б-ка России, 2000. 145 с.
- Нечаева Н. С. Ранний Достоевский. 1821–1849 гг. М., 1979. 288 с.
- Николай Михайлович, вел. кн. Московский некрополь: в 3 т. СПб., 1907. Т. 1. (А–И). XIII, 517 с.
- Новые архивные и печатные источники научной биографии Ф. М. Достоевского: коллективная монография / Е. Д. Маскевич, Б. Н. Тихомиров, Н. А. Тихомиров; отв. ред. Б. Н. Тихомиров. СПб., 2021. 260 с.
- Патрушева Н. Г. Цензор в государственной системе дореволюционной России (вторая половина XIX — начало XX века). СПб.: Северная звезда, 2011. 268 с.
- Пушкин А. С. Полное собрание сочинений: в 6 т. Т. 5. М.; Л., 1936. 710 с.
- Петербургский некрополь. Т. 1–4 / изд. вел. кн. Николая Михайловича. Т. 1. СПб., 1912–1913. 735 с.
- Родословная книга дворянства Московской губернии / под ред. Л. М. Савелова. М.: Изд. Московского дворянства, [1914]. [Дворянство жалованное и выслуженное: А–И]. IX, 686 с.
- Розенблюм Л. М. Творческие дневники Достоевского // Неизданный Достоевский. М., 1971. (Литературное наследство; т. 83). С. 17–23.
- Розина О. В. Фарфоровая фабрика Ф. Я. Гарднера и его потомков: историко-культурологическое исследование // Верхневолжский филологический вестник. 2019. №2 (17). С. 188–196.
- Рындин И. Ж. История, культура и традиции Рязанского края: Гарднеры. URL: <https://62info.ru/history/node/10206> (дата обращения: 27.09.2023).
- Русско-английские литературные связи (XVIII век — первая половина XIX века). М., 1982. (Литературное наследство; т. 91). 870 с.
- Систематический каталог русским книгам, продающимся в книжном магазине Александра Федоровича Базунова... с указанием 20 000 критических статей, рецензий и библиографических заметок, касающихся книг, помещенных в каталогах и извлеченных из всех периодических изданий и сборников, вышедших в свет с 1825 вплоть до 1869 года; а также более 400 указаний переводов русских сочинений на иностранные языки, вышедших отдельными изданиями / сост. В. И. Межов. СПб.: А. Ф. Базунов, 1869. 998 с.
- Стоюнина М. Н. Мои воспоминания о Достоевских // Ф. М. Достоевский в забытых и неизвестных воспоминаниях современников. СПб., 1993. С. 196–202.
- Страхов Н. Н. Приложение: Н. Н. Страхов о Достоевском. Наблюдения. Посв<ящается Ф. М. Достоевскому> // Достоевский. Новые материалы и исследования. М.: Наука, 1973. (Литературное наследство; т. 86). С. 562–564.
- Тихомиров Б. Н. Даровое и Черемошья в неосуществленных художественных замыслах Достоевского // III Летние чтения в Даровом: Материалы

- науч. конф. 26–28 августа 2011 г. / ред.-сост. В. А. Викторович. Коломна: МГОСГИ, 2013. С. 15–29.
- Тихомиров Б. Н., Тихомирова Н. А.* Какое же издание книги И. Гибнера мог читать в детстве Достоевский? // Достоевский и мировая культура: альманах. 2018. № 36. С. 19–31.
- Ф. М. Достоевский в воспоминаниях современников: в 2 т. М., 1964. 439, 520 с.
- Ф. М. Достоевский. Новые материалы и исследования. М., 1973. (Литературное наследство; т. 86). 790 с.
- Фатеев В. А.* Н. Н. Страхов. Личность. Творчество. Эпоха. СПб., 2021. 652 с.
- Федоров Г. А.* Московский мир Достоевского. Из истории русской художественной культуры XX века. М., 2004. 464 с.
- Фокин П.* Достоевский. Перепрочтение. СПб., 2013. 286 с.
- Фокин П.* О восстановлении памятника матери Ф. М. Достоевского на бывшем Лазаревском кладбище в Москве // Неизвестный Достоевский. 2017. № 1. С. 149–159.
- Хроника рода Достоевских / под ред. И. Л. Волгина. М., 2013. 1232 с.
- Цензуры Российской Империи. Конец XVIII — начало XX века: библиографический справочник. СПб.: Российская национальная библиотека, 2013. 480 с.
- [*Шлезингер М. (?)*] Отчет о Венской Выставке. VIII / пер. Н. Н. Страхова (?) // Гражданин. 1873. № 26. С. 727–729.
- Якубович И. Д.* Достоевский в Главном инженерном училище: (Материалы к летописи жизни и творчества писателя) // Достоевский. Материалы и исследования. Т. 5. Л., 1983. С. 179–186.
- Cross A.* By the Banks of the Neva: Chapters from the Lives and Careers of the British in Eighteenth century Russia. Cambridge, 1997. 474 p.
- Frank J.* Dostoevsky. The Seeds of Revolt, 1821–1849. Princeton, 1976. 424 p.
- Frank J.* Dostoevsky: A Writer in His Time. Rev. ed. Princeton, 2012. 984 p.
- Harvey E.* The English Student's Manual or Miscellaneous pieces selected from the best English prose writers, preceded by a sketch of the rise and progress of the English Language, and followed by a copious English-French and Russian Dictionary of all the words contained in the body of the work. 2 vols. Moscow, 1835. Vol. I. 262 p.; Vol. II. 172 p.
- Marullo Th. G.* Fyodor Dostoevsky — In the Beginning (1821–1845). A Life in Letters, Memoirs, and Criticism. De Kalb, 2017. 306 p.
- Martin M.* 175 years of Siemens. Berlin, 2022. 193 p.
- Ross M. C.* Russian Porcelains. Norman: University of Oklahoma Press, 1968. XXVIII, 427 p.
- Tooke W.* View of the Russian Empire during the Reign of Catherine the Second and to the Close of the Present Century. III. London, 1799. 620 p.
- Zohrab I.* The contents of *The Citizen* during Dostoevsky's editorship: Uncovering the authorship of unsigned contributions. Dostoevsky's quest to reconcile the 'Flux of Life' with a self-fashioned Utopia. Part 1 // The Dostoevsky Journal: An Independent Review. 2003/2004. Vol. 5. P. 47–222.
- Zohrab I.* Dostoevsky and England. Wellington. 2010. 300 p.

References

- Arbat I. Yu. *Farforovyi gorodok* [Porcelain town]. Moscow, 1957. 248 p. (In Russ.)
- Bak D. P., Zakharov V. N., Ponomareva G. B., Fokin P. E. Iz vystuplenii uchastnikov press-konferentsii, posviashchennoi vosstanavlenniu nadgrobnogo pamiatnika na mogile materi F. M. Dostoyevskogo i proshedshei 9 marta 2017 goda v Muzee-kvartire v Moskve [From the speeches of participants of the press conference, devoted to the restoration of the tombstone on the grave of F. M. Dostoyevsky's mother took place on March 9, 2017 in the Museum-apartment in Moscow]. *Neizvestnyi Dostoevskii*, 2017, no. 1, pp. 160–165. (In Russ.)
- Barsht K. A. Kalligraficheskoe pis'mo F. M. Dostoevskogo v rukopisiakh k romanu "Prestuplenie i nakazanie" [Calligraphic writing by F. M. Dostoevsky in the manuscripts for the novel "Crime and Punishment"]. *Neizvestnyi Dostoevskii*, 2018, no. 3, pp. 36–41. (In Russ.)
- Barsht K. A. *Tekstologicheskoe issledovanie zapisnykh knizhek F. M. Dostoevskogo k romanu "Besy"*. *Diplomaticheskaia transkriptsiia* [Textual study of F. M. Dostoevsky's notebooks for the novel "Possessed". Diplomatic transcription]. Saint Petersburg, 2021. 581 p. (In Russ.)
- Barsht K. A., Torop P. Kh. Rukopisi F. M. Dostoevskogo: Risunok i kalligrafia [Manuscripts of F. M. Dostoevsky: Drawing and calligraphy]. In: *Tekst i kul'tura. Semiotika. Trudy po znakovym sistemam*, XVI. Tartu, 1983. Pp. 135–152. (In Russ.)
- Belov S. V. *F. M. Dostoyevskii i ego okruzenie: entsiklopedicheskii slovar'* [F. M. Dostoevsky and his circle: encyclopedic dictionary]: in 2 vols. Saint Petersburg, 2001. Vol. 1 (A–K). 576 p.; Vol. 2 (L–Ya). 544 p. (In Russ.)
- Biografiia, pis'ma, zametki iz zapisnoi knizhki F. M. Dostoevskogo* [Biography, letters, notes from the notebook of F. M. Dostoevsky]. Saint Petersburg, 1883. 332, 375, 122 p.
- Biblioteka F. M. Dostoevskogo. Opyt rekonstruktsii. Nauchnoe opisanie* [Library of F. M. Dostoevsky. Reconstruction experience. Scientific description], ed. N. F. Budanova. Saint Petersburg, 2005. 339 p. (In Russ.)
- Biograficheskii slovar' professorov i prepodavatelei Imperatorskogo Moskovskogo universiteta* [Biographical dictionary of professors and teachers of the Imperial Moscow University]. Moscow, 1855. 673 p. (In Russ.)
- Boichak M. *Istoriia Kievskogo voennogo gosпиталя. Kievskii voennyi gosпиталь v XVIII–XIX vekakh* [History of the Kyiv Military Hospital. Kiev Military Hospital in the 18th–19th centuries]. Kiev, 2005. (Stanovlenie i razvitie voennoi meditsiny v Ukraine; book 52). 718 p. (In Russ.)
- Briukhovetskii R. I. Gardner A. P. In: *Shkoly voennykh inzhenerov v 1701–1960 godakh*. Available at: https://viupetra2.3dn.ru/publ/gardner_a_p/13-1-0-2518 (accessed: 27.09.2023). (In Russ.)
- Briukhovetskii R. I. Gardner V. P. In: *Shkoly voyennykh inzhenerov v 1701–1960 godakh*. Available at: https://viupetra2.3dn.ru/publ/gardner_v_p/13-1-0-2517 (accessed: 27.09.2023). (In Russ.)
- Briukhovetskii R. I. Gardner P. P. In: *Shkoly voyennykh inzhenerov v 1701–1960 godakh*. Available at: https://viupetra2.3dn.ru/publ/gardner_p_p/13-1-0-1780 (accessed: 27.09.2023). (In Russ.)

- Cross A.G. *Anglofiliiia u trona. Britantsy i russkie v vek Ekateriny II: Katalog produktii* [Anglophilia at the Throne. The British and the Russians in the Age of Catherine I: Product Catalog]. London: British council, 1992. 122 p.
- Cross A. *By the Banks of the Neva: Chapters from the Lives and Careers of the British in Eighteenth century Russia*. Cambridge, 1997. 474 p.
- Dostoevskaia A.G. *Vospominaniia* [Memoirs], intro., text prep. and comment. S.V. Belov, V.A. Tunimanov. Moscow, 1987. 544 p. (In Russ.)
- [Dostoevskaia L.F.] *Dostoevskii v izobrazhenii svoei docheri* [Dostoevsky in the writings of his daughter]. Saint Petersburg, 1992. 245 p. (In Russ.)
- Dostoevskii A.M. *Vospominaniia* [Memoirs]. Moscow, 1999. 260 p. (In Russ.)
- Drozov N.A. *Angliiskaia literatura v Rossii pervoi chetverti XIX v.: bibliografiia* [English literature in Russia in the first quarter of the 19th century: bibliography]. Available at: <http://lib.pushkinskijdom.ru/Default.aspx?tabid=11326> (accessed: 25.10.2023). (In Russ.)
- Entsiklopedicheskii slovar' Brokgauza i Efrona* [Brockhaus and Efron Encyclopedic Dictionary]. Leipzig; Saint Petersburg, 1890–1894.
- F.M. Dostoyevskiy. *Novye materialy i issledovaniia* [F.M. Dostoevsky. New materials and researches]. Moscow, 1973. (Literaturnoye nasledstvo, vol. 86). 790 p. (In Russ.)
- F.M. Dostoyevskii v vospominaniiakh sovremennikov [F.M. Dostoevsky in the memoirs of his contemporaries]: in 2 vols. Moscow, 1964. 439, 520 p. (In Russ.)
- Fateev V.A. *N.N. Strakhov. Lichnost'. Tvorchestvo. Epokha* [N.N. Strakhov. Personality. Creative works. Epoch]. Saint Petersburg, 2021. 652 p.
- Fedorov G.A. *Moskovskii mir Dostoevskogo. Iz istorii russkoi khudozhestvennoi kul'tury XX veka* [Dostoevsky's Moscow world. From the history of Russian artistic culture of the 20th century.]. Moscow, 2004. 464 p.
- Fokin P. *Dostoyevskii. Pereprochtenie* [Dostoevsky. Rereading]. Saint Petersburg, 2013. 286 p.
- Fokin P. O vosstanovlenii pamiatnika materi F.M. Dostoyevskogo na byvshem Lazarevskom kladbishche v Moskve [On the restoration of the monument to F.M. Dostoevsky's mother at the former Lazarevskoye Cemetery in Moscow]. *Neizvestnyi Dostoyevskii*, 2017, no. 1, pp. 149–159.
- Frank J. *Dostoyevsky: A Writer in His Time*. Rev. ed. Princeton, 2012. 984 p.
- Frank J. *Dostoyevsky. The Seeds of Revolt, 1821–1849*. Princeton, 1976. 424 p.
- Gostishchev V.K., Evseev M.A. Zaveduiushchii kafedroi obshchei khirurgii, dekan meditsinskogo fakul'teta, prorektor, rektor Imperatorskogo Moskovskogo universiteta Arkadii Alekseevich Al'fonskii i ego rol' v sovershenstvovanii prepodavaniia klinicheskikh distsiplin i razvitiia meditsinskogo fakul'teta [Head of the General Surgery Department, Dean of the Faculty of Medicine, Vice-Rector, Rector of Imperial Moscow University Arkady Alekseevich Alfonskii and his role in advancing the teaching of clinical disciplines and developing the Faculty of Medicine]. *Sechenovskii vestnik*, 2013, vol. 12, no. 2, pp. 5–9. (In Russ.)
- Grossman L.P. *Seminarii po Dostoyevskomu* [Seminary on Dostoevsky]. Moscow, Petrograd, 1922. 118 p. (In Russ.)
- Grossman L.P. Dostoyevskii i pravitel'stvennye krugi 70-kh godov [Dostoevsky and government circles of the 70s]. In: *Literaturnoe nasledstvo*, vol. 15. Moscow, 1934. Pp. 83–162.

- Harvey E. *The English Student's Manual or Miscellaneous pieces selected from the best English prose writers, preceded by a sketch of the rise and progress of the English Language, and followed by a copious English-French and Russian Dictionary of all the words contained in the body of the work*, 2 vols. Moscow, 1835. Vol. I, 262 p.; Vol. II, 172 p.
- Iakubovich I. D. Dostoevskii v Glavnom inzhenernom uchilishche (Materialy k letopisi zhizni i tvorchestva pisatel'ia) [Dostoevsky at the Main Engineering School (Materials for the chronicle of the writer's life and work)]. In: *Dostoevskii. Materialy i issledovaniia*, vol. 5. Leningrad, 1983. Pp. 179–186.
- Khronika roda Dostoevskikh* [Chronicle of the Dostoevsky family], ed. I. L. Volgin. Moscow, 2013. 1232 p.
- Kuper D. F. *Poslednii iz mogikan* [The Last of the Mohicans]: in 4 vols. Moscow: tipografiia Lazarevykh Instituta vostochnykh iazykov, 1833. 320 p.
- Kruglianskaia N. A. Gardnera farfor [Gardner's porcelain]. *Universal'naia entsiklopediia Kirilla i Mefodiia*. Available at: https://megabook.ru/article/Gardnera_farfor (accessed: 25.09.2023).
- Kuz'mina V. P. *Rossiia. Razvitie tekhnologii poluchenii farfora. Farforovyi zavod Gardnera v Verbilkakh* [Russia. Development of porcelain production technology. Gardner porcelain factory in Verbilki]. Moscow, 2021. 75 p. (In Russ.)
- Letopis' zhizni i tvorchestva F. M. Dostoevskogo. 1821–1881* [Chronicle of the life and work of F. M. Dostoevsky. 1821–1881]: In 3 vols. Saint Petersburg, 1993. 544, 592, 615 p.
- [Maksimovskii M.] *Istoricheskii ocherk razvitiia Glavnogo inzhenernogo uchilishcha 1819–1869* [Historical outline of the development of the Main Engineering School 1819–1869], sostavlenn pri Nikolayevskoy inzhenernoy akademii. M. Maksimovskim. Saint Petersburg, 1869. Sep. pag. Appendix. 416 p.
- Martin M. *175 years of Siemens*. Berlin, Siemens AG, Siemens Historical Institute, 2022. 193 p.
- Marullo Th. G. *Fyodor Dostoevsky — In the Beginning (1821–1845). A Life in Letters, Memoirs, and Criticism*. De Kalb, 2017. 306 p.
- Mezer A. V. *Slovar' russki'kh tsenzorov* [Dictionary of Russian censors]. Moscow, Gos. publ. b-ka Rossii, 2000. 145 p. (In Russ.)
- Nechaeva N. S. *Rannii Dostoevskii. 1821–1849* [Early Dostoevsky. 1821–1849]. Moscow, 1979. 288 p.
- Nikolai Mikhaylovich, great prince. *Moskovskii nekropol'* [Moscow Necropolis]: in 3 vols., vol. 1. (A–I). Saint Petersburg, 1907. XIII, 517 p.
- Novye arkhivnye i pechatnye istochniki nauchnoi biografii F. M. Dostoevskogo* [New archival and printed sources of scientific biography of F. M. Dostoevsky]: collective monography, E. D. Maskevich, B. N. Tikhomirov, N. A. Tikhomirov, ed. B. N. Tikhomirov. Saint Petersburg, 2021. 260 p.
- Patrusheva N. G. *Tsenzor v gosudarstvennoi sisteme dorevoliutsionnoi Rossii (vtoraiia polovina XIX — nachalo XX veka)* [Censor in the state system of pre-revolutionary Russia (second half of the 19th — early 20th century)]. Saint Petersburg, Severnaya zvezda, 2011. 268 p. (In Russ.)
- Pushkin A. S. *Polnoe sobranie sochinenii* [Complete works]: in 6 vols. Vol. 5. Moscow, Leningrad, 1936. 710 p.

- Peterburgskii nekropol'* [Petersburg Necropolis], vols. 1–4, vol. 1. Saint Petersburg, Izdatel'stvo Velikogo kniazia Nikolaia Mikhaylovicha, 1912–1913. 735 p.
- Rodoslovnaia kniga dvorianstva Moskovskoi gubernii* [Genealogical book of the nobility of the Moscow province], ed. by L.M. Savelova. Moscow: Izdatel'stvo Moskovskogo dvorianstva, [1914]. [Dvorianstvo zhalovannoe i vysluzhennoe: A–I]. IX p.
- Ross M.C. *Russian Porcelains*. Normsn, University of Oklahoma Press, 1968. xxviii, 427 p.
- Rozenblium L.M. *Tvorcheskie dnevniki Dostoevskogo* [Creative diaries of Dostoevsky]. In: *Neizdannyy Dostoevskii*. Moscow, 1971. (Literaturnoe nasledstvo; vol. 83). Pp. 17–23.
- Rozina O.V. *Farforovaia fabrika F. Ia. Gardnera i ego potomkov: istoriko-kul'turologicheskoe issledovanie* [The porcelain factory of F. Ya. Gardner and his descendants: a historical and cultural study]. *Verkhnevolzhskii filologicheskii vestnik*, 2019, no. 2 (17), pp. 188–196.
- Roman F.M. *Dostoevskogo "Podrostok": sovremennoe sostoianie izucheniia* [F.M. Dostoevsky's novel "The Teenager": the current state of study], ed. T.A. Kasatkina. Moscow, IMLI RAN, 2022. 864 p.
- Ryndin I. Zh. *Istoriia, kul'tura i traditsii Riazanskogo kraia: Gardnery* [History, culture and traditions of the Ryazan region: The Gardners]. Available at: <https://62info.ru/history/node/10206> (accessed: 27.09.2023).
- [*Shlezinger M.?*] *Otchet o Venskoii Vystavke*. VIII. *Grazhdanin*, 1873, no. 26, June 26, pp. 727–729. (In Russ.)
- Sistematicheskii katalog russkim knigam, prodaiushchimsia v knizhnom magazine Aleksandra Fedorovicha Bazunova... s ukazaniem 20 000 kriticheskikh statei, retsenzii i bibliograficheskikh zametok, kasayushchikhsia knig, pomeshchennykh v katalogakh i izvlechennykh iz vsekh periodicheskikh izdaniia i sbornikov, vyshedshikh v svet s 1825 vplot' do 1869 goda; a takzhe bolee 400 ukazanii perevodov russkikh sochineniy na inostrannyye iazyki, vyshedshikh ot del'nymi izdaniiami* [A systematic catalogue of Russian books, published in the book magazine of Aleksandr Fedorovich Bazunov... containing 20,000 critical articles, retrievals and bibliographical notes, condensed books, items in catalogues and extracts from all periodical publications and collections published in the world from 1825 to 1869; as well as more than 400 indications of translations of Russian works into foreign languages, published in separate publications], comp. V.I. Mezhov. Saint Petersburg: A. F. Bazunov, 1869. 998 p.
- Stoiunina M.N. *Moi vospominaniia o Dostoevskikh* [My memoirs on Dostoevsky]. In: *F.M. Dostoyevskii v zabytykh i neizvestnykh vospominaniakh sovremennikov*. Saint Petersburg, 1993. Pp. 196–202.
- Strakhov N.N. *Prilozheniye: N.N. Strakhov o Dostoevskom. Nabliudeniia. (Posv<ia-shchaetsia > F.M. Dostoyevskomu)* [Appendix: N.N. Strakhov on Dostoevsky. Observations. (Dedicated to F.M. Dostoevsky)]. In: *Dostoyevskiy. Novyye materialy i issledovaniya*. Moscow, 1973. (Literaturnoe nasledstvo; vol. 86). Pp. 562–564.
- Tikhomirov B.N. *Darovoe i Cheremoshnia v neosushchestvlennykh khudozhestvennykh zamyslakh Dostoevskogo* [Darovoe and Cheremoshnya in Dostoevsky's unfulfilled creative plans]. In: *III Letnie chteniia v Darovom. Materialy nauchoi konferentsii 26–28 avgusta 2011 goda*, ed. V.A. Viktorovich. Kolomna, MGOSGI, 2013. Pp. 15–29.

- Tikhomirov B.N., Tikhomirova N.A. Kakoe zhe izdaniye knigi I. Gibnera mog chitat' v detstve Dostoevskiy? [What edition of I. Gibner's book could Dostoevsky have read as a child?] *Dostoevskiy i mirovaia kul'tura*: almanac, 2018, no. 36, pp. 19–31.
- Tooke W. *View of the Russian Empire during the Reign of Catherine the Second and to the Close of the Present Century*, in 3 vols. London, 1799. 612 p.
- Tsenzory Rossiiskoi imperii. Konets XVIII — nachalo XX veka: bibliograficheskii spravochnik* [Censors of the Russian Empire. Late 18th — early 20th century: bibliographic reference]. Saint Petersburg, Rossiiskaia natsionalnaia biblioteka, 2013. 480 p. (In Russ.)
- Viktorovich V.A. Umeret' v Rossii [To die in Russia]. In: *III Letnie chteniia v Darovom: Materialy nauchoi konferentsii 26–28 avgusta 2011 goda*, ed. V.A. Viktorovich. Kolomna: MGOSGI, 2013. Pp. 133–148. (In Russ.)
- Zakharov V.N. Pamyatnik kak tekst, ili Poslaniye brat'ev Dostoevskikh [Monument as a text, or the message of the gates of Dostoevsky]. *Neizvestnyi Dostoevskii*, 2004, no. 1, pp. 5–11. (In Russ.)
- Zakharov V.N. Skol'ko budet dvazhdy dva, ili Neochevidnost' ochevidnogo v poetike Dostoevskogo [How much is two times two, or the Non-Obviousness of the obvious in Dostoevsky's poetics]. *Voprosy filosofii*, 2011, no. 4, pp. 109–114. (In Russ.)
- Zohrab I. The contents of *The Citizen* during Dostoevsky's editorship: Uncovering the authorship of unsigned contributions. Dostoevsky's quest to reconcile the 'Flux of Life' with a self-fashioned Utopia. Part 1. *The Dostoevsky Journal: An Independent Review*, 2004, vol. 5, pp. 47–222.
- Zohrab I. *Dostoevsky and England*. Wellington, 2010. 300 p.